

3 Aruba

Schadeclaims studenten
busongeluk uitbetaald



11 Financieel

Dreamliner 787-9
maakt eerste testvlucht



13 Wereld

Nieuw oefencentrum
marine in zwembad



14 Sport

Lionel Messi maakt
het verschil tegen Ajax



Staten kritisch over schoolboekendistributie

WILLEMSTAD — Nooit meer mag de schoolboekendistributie zo chaotisch verlopen als dit jaar. Daar waren de meeste parlementariërs het vanmorgen tijdens de openbare vergadering over het onderwijs in het algemeen en de schoolboekendistributie in het bijzonder het met elkaar eens.

Volgens PAR-fractie leider Zita Jesus-Leito is de wanorde een symptoom van een ontbrekend beleid bij het ministerie van Onderwijs. Er zijn volgens het Statenlid tal van aspecten in het onderwijs die dringend aandacht behoeven, zoals de onderhoudsachterstand van de scholen. “Wanneer krijgen

we een verslag over de staat van het onderwijs, zoals staat vastgelegd in de staatsregeling”, vroeg Jesus-Leito. Het Statenlid wilde onder andere weten waarui het onderwijsbeleid bestaat. Volgens PNP-Statenlid Humphrey Davelaar is echter de vraag ‘welke richting we op willen gaan met ons volk’ belangrijker dan de vraag over het onderwijsbeleid. Daarna is de vraag over ‘het type burger dat we wensen’ aan de orde. “Wat zijn de competenties die iedere onderdaan moet hebben.” Ook stelde Davelaar dat de problemen van de 21e eeuw niet met de oplossingen van de 20e eeuw kunnen worden opgelost.

Vervolg op pagina 6

IMG vervangt Usona na fraude-onderzoek

DEN HAAG — De International Management Group (IMG) wordt verantwoordelijk voor de uitvoering van projecten uit het Europees Ontwikkelingsfonds. Aanleiding is een beslissing van Europese Commissie om de samenwerking met de Stichting Ontwikkeling Nederlandse Antillen (Sona) en de gerelateerde uitvoeringsorganisatie (Usona) te beëindigen vanwege te fraude-onderzoek.

“De Europese Commissie (heeft) schriftelijk aan Nederland gemeld de samenwerkingsovereenkomst met (U)Sona niet langer te zullen voorzetten. Dit betreft de uitvoering van de projecten van Curaçao, St. Maarten, Bonaire, Saba en St. Eustatius uit het tiende Europees Ontwikkelingsfonds. De Europese Commissie heeft in haar brief van 7 januari melding gemaakt van een onderzoek door het Europese anti-fraudebureau (Olaf). Tot op heden is dat onderzoek nog niet met het bestuur van Sona, de Commissie of mijn ministerie gedeeld”, aldus minister Ronald Plasterk van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties. De Europese Commissie verzocht Nederland vervolgens om een alternatief voor Sona

en Usona te zoeken. Het ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties voerde daarom gesprekken met IMG, een organisatie die bereid en gekwalificeerd is om Europese projecten uit te voeren. De organisatie werd oorspronkelijk in 1994 opgericht voor technische en infrastructurele problemen in Bosnië, maar is inmiddels betrokken bij projecten in tientallen landen. “Nadere afspraken worden op dit moment gemaakt tussen de Europese Commissie en IMG”, aldus Plasterk in zijn brief aan de Tweede Kamer. Uit een begeleidende brief blijkt dat de Europese Commissie is ingelicht over de keuze voor IMG met de mededeling dat er geen bezwaar is over een structuur van gedeeld management van de Europese Commissie en IMG. IMG wordt verantwoordelijk voor de projecten van het tiende Europees Ontwikkelingsfonds (EOF), waarvoor de financieringsovereenkomsten uiterlijk eind 2013 binnen moeten zijn. Sona en Usona zijn nog belast met de uitvoering van het negende EOF. Zoals de *Amigoe* op 11 september meldde heeft Sona besloten om juridische stappen te nemen tegen de Europese Commissie, omdat het bestuur nooit is gehoord of ingelicht over eventuele klachten.

Vijf dialysestoelen klaar voor patiënten in San Nicolas

SAN NICOLAS — Vanaf vandaag kunnen diabetici ook in gezondheidscentrum Imsan terecht voor een dialysebehandeling. Met de vijf stoelen in Imsan - en per oktober ook vijf stoelen van de kliniek Posada erbij - kunnen 50 patiënten behandeld worden.

door onze verslaggever **Jac-keliene Geeve**
In totaal telt Aruba 148 diabetespatiënten die op regelmatige basis een dialysebehandeling nodig hebben. 103 patiënten worden geholpen in het Horacio Oduber Hospitaal (HOH). Vanaf 1 oktober verhuizen de vijf stoelen van Posada, waar zij de afgelopen twee jaar op tijdelijke basis waren geïnstalleerd, ook naar Imsan. Dan staan er in totaal tien stoelen in het Imsan en telt Aruba twee officiële behandelplaatsen voor tenminste 150 dialysepatiënten. Op korte termijn wordt het nieuwe dialysecentrum in het Imsan uitgebreid met tenminste 1 behandelstoel en als het aan directeur Joel Rajnherc ligt, worden het er in totaal 18.

Preventief

De uitbreiding is noodzakelijk omdat het aantal diabetici op het eiland stijgende is ondanks de preventiemaatregelen die genomen worden. “We hebben de afgelopen jaren veel, heel veel geld, tijd en moeite in preventieve zorg gestoken”, zo zegt gezondheidsminister Richard Visser dat preventieve zorg belangrijk is. “Maar”, zo zegt hij, “er valt ook veel winst te behalen uit curatieve zorg. De juiste manier van medicijngebruik stimuleren en controleren om achteruitgang van diabetespatiënten te voorkomen.” Een stap die hier volgens hem in gemaakt is, is de glucosemeter die diabetici ontvangen wanneer zij hun dosis insuline komen halen bij de apotheek. “Hiermee meet je de suikerwaarde en controleer je de ontwik-



Vlnr: Mike de Meza, Joel Rajnherc, Mike Eman en Richard Visser openen het dialysecentrum in Imsan

naast zijn er minstens zoveel diabetici die onder behandeling zijn van alleen medicijnen”, laat Joost van de Kamp van zorgverzekeraar AZV weten.

Van de Kamp is het eens met Visser dat preventieve zorg belangrijk is. “Maar”, zo zegt hij, “er valt ook veel winst te behalen uit curatieve zorg. De juiste manier van medicijngebruik stimuleren en controleren om achteruitgang van diabetespatiënten te voorkomen.” Een stap die hier volgens hem in gemaakt is, is de glucosemeter die diabetici ontvangen wanneer zij hun dosis insuline komen halen bij de apotheek. “Hiermee meet je de suikerwaarde en controleer je de ontwik-

keling.” Een andere positieve stap die volgens Van de Kamp is gemaakt, is het voorschrijven van beweging door huisartsen. “Dit heeft effect”. Ook minister Visser zegt hiervan positieve resultaten te hebben gemeten. “De gezondheidsbus heeft een onderzoek gedaan onder 7000 mensen. Hieruit blijkt dat het aantal mensen met overgewicht, een belangrijke oorzaak van diabetesontwikkeling, is gedaald.”

Parkeerplaatsen

De opening van het dialysecentrum in Imsan verliep feestelijk met een honderdtal bezoekers, een Baptistteam uit Florida, Financiën-minister Mike de Meza

(AVP), Richard Visser en premier Mike Eman (AVP). Joel Rajnherc, de directeur van Imsan sprak een openingswoord en benadrukte dat het Imsan nooit had kunnen functioneren zonder een samenwerking tussen de ministeries, het Baptistteam uit Florida en Imsan. “Een samenwerking met meerdere kapiteins op een schip, is niet altijd makkelijk, maar we staan hier nu en we mogen trots zijn.” Met een lach vervolgde Rajnherc zijn speech met een rechtstreekse vraag aan Financiën-minister De Meza: “U bent nog niet van ons af. We hebben namelijk nog geld nodig voor extra parkeer-ruimte. Nieuwe patiënten

vergen immers ook parkeerplaatsen.”

Oncologie

Na de opening van het dialysecentrum zegt minister Visser dat, al zal hij dit zelf niet meer meemaken in verband mijn zijn overstap naar World Health Organization (WHO), hij uitkijkt naar de opening van het oncologische centrum in Insam. “Het wachten is nu op goedkeuring van het parlement voor een kwijtschelding van de lening van 30 miljoen florin. Die verwacht ik eind oktober. Dan kunnen we van start gaan.” Visser hoopt dat uiterlijk eind 2014 het oncologisch centrum officieel opent.

Hoofd veiligheidspolitie doodgeschoten



Foto: AFP/Alméd Ali

CAIRO — Het hoofd van de Egyptische veiligheidspolitie, Nabil Farrang, wordt door politieagenten weggedragen. Farrang werd doodgeschoten nadat Egyptische veiligheidsstroepen het dorp Kerdassah aan de rand van Cairo vandaag binnenvielen.

Fed bouwt stimuleringsbeleid nog niet af

WASHINGTON — De Federal Reserve, de Amerikaanse koepel van centrale banken, vermindert het tempo waarin zij obligaties opkoopt om de economie te stimuleren nog niet. Dat maakte het beleidsbepalende comité van de Fed gisteravond bekend. Economen gingen ervan uit dat de centrale bank deze maand zou beginnen met de geleidelijke afbouw van zijn stimuleringsprogramma.

De Fed koopt sinds vorig jaar september maandelijks 85 miljard dollar aan obligaties op. Banken krijgen daardoor meer liquide middelen die zij kunnen uitlenen aan bedrijven en consumenten. Dat beleid heeft volgens de Fed geleid tot een verbetering van de economie en een daling van de werkloosheid. Afgelopen zomer hintte voorzitter Ben Bernanke voor het eerst op een afbouw van die steun, omdat de economie weer op eigen kracht moet kunnen groeien. Het Fed-bestuur heeft echter besloten te wachten op meer bewijs dat het economisch herstel van blijvende aard is.

Daarbij wordt ook rekening gehouden met de fikse bezuinigingen die de Amerikaanse overheid doorvoert, en die een rem dreigen te zetten op de economische groei. De Fed heeft zijn eigen groei-prognose voor dit jaar verlaagd tot tussen de 2 en 2,3 procent. In juni werd nog uitgegaan van een groei van 2,3 tot 2,6 procent. Volgend jaar verwacht de Fed een groei tussen de 2,9 en 3,1 procent. Dat was bij de vorige raming nog 3 tot 3,5 procent. In een toelichting legde Fed-voorzitter Ben Bernanke opnieuw sterk de nadruk op de nog altijd hoge werkloosheid. “De omstandigheden op

de arbeidsmarkt zijn nog ver verwijderd van wat wij allemaal zouden willen zien”, zei hij. Het werkloosheidscijfer is wel gedaald, maar dat komt deels doordat steeds meer Amerikanen niet meer actief naar werk zoeken.

Bernanke zei dat de afbouw van het stimuleringsprogramma mogelijk later dit jaar zal beginnen, maar herhaalde dat daarvoor geen vooropgezet plan bestaat. Elk besluit in dat verband zal worden genomen aan de hand van actuele economische data, zei hij. De rente blijft, in lijn met wat de Fed het afgelopen jaar steeds heeft gezegd, voorlopig op het historisch lage niveau van 0 tot 0,25 procent. Het risico dat het ruime monetaire beleid op de langere termijn tot een hoge inflatie leidt, blijft volgens de bestuurders van de centrale bank zeer beperkt.

the plaza AS. zaterdag
Tsunami live on stage
@ Café the Plaza

Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

Bekendmaking

Bij vonnis van 10 september 2013 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is de naamloze vennootschap 360° Integrated Design N.V., gevestigd en kantoorhoudende te L.G. Smith Boulevard 62, Suite 500 in Aruba, (op eigen verzoek) in staat van faillissement verklaard, met aanstelling van de heer J.M. de Cuba tot curator en benoeming van mr. H. Mol tot rechter-commissaris.

Schuldeisers van de gefailleerde worden verzocht om hun vorderingen, gestaafd door bescheiden, onder vermelding van eventuele voorrechten ter verificatie in te dienen bij de curator.

de Cuba Law Office N.V.
Sun Plaza Building Suite 401-J
T +297 583 8144
F +297 583 8145
E jeannot@decubalaw.aw

TE KOOP GEVRAAGD VOOR DIVERSE OPDRACHTGEVERS

**Woningen en bouw kavels in omgeving
Paradera, Wayaca, Oranjestad en
Noord in alle prijsklassen.**

Wij werken op basis van
de volgende condities:
- No cure, No pay
- 5 % commissie bij verkoop
- Exclusiviteit

Century 21
Best & Solid Real Estate

Palm Beach 4-G - Tel.: 586 4242
www.arubahouses.com

**Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheek**

ASCA
ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een
persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-0200
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

**STICHTING
BLOEDBANK
ARUBA**

Turtug Aruba
(sporen van) een
zeeschildpad gezien?
**Bel TURTLE HOTLINE :
592 93 93**

Pelican Adventures

a leading tours & watersports
company in Aruba since 1986, has the following job
opportunity

**ADMINISTRATIVE
ASSISTANT ACCOUNTING**

Requirements

- Education level: MBO or equivalent
- Computer knowledge/ Preferable EXACT, and Quickbooks
- Accounting background
- Must be a team worker

We offer

- A pleasant working environment
- Attractive remuneration
- A great opportunity to develop your skills

Kindly bring your application to: Pelican Adventures N.V.,
J.E. Irausquin Boulevard #232, Oranjestad.
Or email to: pelicanadv.exec@setarnet.aw
Applicants must be Aruban or have a valid working permit.



If you want to be part of the dynamic team of the Divi/Dutch Village:
here is your chance!

ASSISTANT HEAD HOUSEKEEPER

REQUIREMENTS:

- Minimum 5 Years in similar position
- Vast computer knowledge of Housekeeping Operations
- Formal Supervisory Training
- Computer Knowledge
- Fluent in English, Spanish, Dutch and Papiamentu
- Good Leadership Skills
- Good Communication Skills
- Outgoing Personality
- Strong Physical Condition
- Strong Guest Relations

ASSISTANT CHIEF ENGINEER

REQUIREMENTS:

- Minimum 5 Years in similar position
- Extensive experience in development and implementation of preventive maintenance, energy management programs.
- Hold an electrician license or equal.
- Hold air-conditioning contractors license or equal.
- Skilled in the maintenance
- Skilled in the maintenance of commercial refrigeration equipment, ice machines, chilled water systems and commercial air-conditioning.
- Formal Supervisory Training
- Computer Knowledge
- Fluent in English, Spanish, Dutch and Papiamentu
- Good Leadership Skills
- Good Communication Skills

We offer: Competitive wages, attractive benefits, a good working
environment and opportunity to grow.

Apply at the Human Resources Department located at
Tamarinj Aruba Beach Resort
J.E. Irausquin Boulevard # 41
Tel: 525-5241

From Monday to Friday
8:00 am – 1:00 pm
2:00 pm – 5:00 pm

Or at our e-mail address: hr@megaresorts.com

THE CINEMAS
thecinemas.aw Valid till September 25

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
THE WORLD'S END daily: 5:15 8:15 matinee: 11:30 late show: 8:00 NEW R	THE WORLD'S END daily: 7:00 9:30 matinee: 12:00 late show: 8:00 NEW R
BATTLE OF THE YEAR: THE DREAM TEAM daily: 5:15 8:00 matinee: 12:00 2:30 late show: 11:00 NEW PG-13	BATTLE OF THE YEAR: THE DREAM TEAM daily: 5:45 8:45 matinee: 12:00 2:45 late show: 11:30 NEW PG-13
INSIDIOUS CHAPTER 2 daily: 6:45 9:15 matinee: 11:45 late show: 11:00 PG-13	INSIDIOUS CHAPTER 2 daily: 7:00 9:30 matinee: 12:00 late show: 11:45 PG-13
WE'RE THE MILLERS daily: 5:45 8:45 matinee: 12:15 2:45 late show: 11:30 R	WE'RE THE MILLERS daily: 5:45 9:00 matinee: 12:00 3:00 late show: 11:45 R
GETAWAY daily: 6:00 matinee: 1:00 3:30 late show: 12:30 PG-13	GETAWAY daily: 9:45 matinee: 12:00 late show: 11:45 PG-13
ONE DIRECTION: THIS IS US daily: 5:30 matinee: 12:30 3:00 late show: 11:30 PG	ONE DIRECTION: THIS IS US daily: 5:00 matinee: 12:30 late show: 11:30 PG
RIDDICK NL daily: 8:30 matinee: 11:45 late show: 11:45 R	RIDDICK NL daily: 7:15 matinee: 12:00 late show: 11:45 R
PLANES 2D daily: 4:30 matinee: 12:00 2:15 late show: 11:15 PG	PLANES 2D daily: 4:45 matinee: 12:00 2:30 late show: 11:15 PG
THE SMURFS 2 2D daily: 12:15 2:45 matinee: 11:15 late show: 11:15 PG	THE SMURFS 2 2D daily: 4:30 2:00 matinee: 12:00 2:45 late show: 11:15 PG-13
THE BUTLER daily: 8:00 matinee: 11:15 late show: 11:15 PG-13	BLUE JASMINE NL daily: 5:00 7:15 9:30 matinee: 12:00 2:45 late show: 11:15 PG-13

Matinee: saturday & sunday | Late show: friday & saturday

Om u beter van dienst te zijn.

Zijn wij onze klantenbestand aan het bijwerken.



Het is van groot belang dat wij over uw juiste gegevens beschikken.
Wij verzoeken u gaarne onze formulier in te vullen en deze in te leveren
met benodigde documentatie bij:

- De klantenservice van een van onze vestigingen of
- E-mail het formulier naar customerservice@elmar.aw

Het formulier is verkrijgbaar bij al onze vestigingen en op ons website www.elmar.aw*

Bel voor meer informatie naar 523-7100.
Wij rekenen op uw medewerking.

* Alle gegevens worden vertrouwelijk behandeld en worden niet verstrekt aan derden.

www.elmar.aw



TECHNIEK & design

HOME COMFORT

Caya G.F. Betico Croes z/n
Tarabana - tel. +297 588 2150
www.technikdesign.com

Monday - Saturday 8.00 - 17.00

KDK
127V / 60Hz

Also in white.

from **Afl. 219,-**

Also available with remote control.

innovair
Innovative ideas in air conditioning

from **Afl. 899,-**

Airco's

10000 BTU	899,-
13000 BTU	999,-
18000 BTU	1499,-
24000 BTU	1799,-

Inverter

12000 BTU	1599,-
18000 BTU	2399,-
24000 BTU	2999,-

INSTALLATION AVAILABLE!
ASK FOR PRICING.

KOOYMAN

DEAL OF THE WEEKEND!

**HENRY REFLECTERENDE
DAKBEDEKKING**

- Reflecteert 85% van de warmte van de zon en UV-stralen
- Vermindert airco kosten
- Schimmel werend
- Bescherm het dak tegen invloeden van buitenaf

MEGA BUY!

249.⁹⁹
199.⁹⁹

of 8000 Fun Miles

Henry
SOUTHERN FORMULA
SOLARFLEX 287 SF
Brilliant White
Elastomeric Roof Coating
Reflects Sun's Heat and UV Rays
Reduces Air Conditioning Costs
Lowest Breakthrough Potential

Geldig op vrijdag 20 september t/m zondag 22 september 2013, of zolang de voorraad strekt.

Kooyman MegaStore Aruba Av. E. J. (Watty) Vos 20
maandag-zaterdag: 7am-6pm • zondag: 9am-1pm •
www.kooymanbv.com

Werkzaamheden verhuizing containerhaven starten begin 2014

ORANJESTAD — “Eindelijk”, zegt directeur Alfonso Boekhoudt van Aruba Ports Authority (APA). “Een mijlpaal”, aldus Mike d’Isle van stuwadoor Astec. Ze doelen op het afronden van de tweede aanbestedings-procedure van het Barcadera Multi Cargo Project, ofwel de verhuizing van de containerhaven naar Barcadera. American Bridge Company won deze laatste aanbesteding. De bouwwerkzaamheden kunnen begin volgend jaar beginnen.

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

Ook de minister van Financiën (Mike de Meza, AVP), de directeurs van Free Zone Aruba (Greg Peterson), Albo (Frank van der Woude), de plaatsvervangend directeur van Dienst Openbare Werken (Marlon Croes) en een vertegenwoordiger van American Bridge Company (Bob Winter) waren gistermiddag bij de persconferentie in Renaissance Convention Center. Daar brachten ze na hun toezpraken nog een toast uit. De APA-directeur vertelde dat het voorstel van American Bridge Company op 11 september is geaccepteerd en dat dit Amerikaanse bedrijf gaat samenwerken met Albo/Arubaanse Wegenbouw Maatschappij. Deze tweede

aanbesteding startte op 1 februari van dit jaar en heeft betrekking op marinewerkzaamheden. De eerste aanbesteding in februari 2011 voor een Public Private Partnership (PPP) werd gewonnen door Astec. Dit bedrijf richt zich op de terminal, de infrastructuur en personeel. APA laat weten dat met de verhuizing naar Barcadera een investering is gemoeid van 62 miljoen dollar, omgerekend 110 miljoen florin.

Planning
Winter van American Bridge Company vertelt dat het klaarzetten van equipment en het beschikbaar stellen van ploegen eind van het jaar gereed zal zijn. De constructiewerkzaamheden kunnen ‘volgend jaar’ beginnen. Albo is iets concreter en geeft aan



dat zij in hun planning als start van de werkzaamheden medio januari 2014 hebben en dat ze in augustus 2015 klaar hopen te zijn.

In de diverse toezpraken van de partijen die bij het Barcadera Multi Cargo Project zijn betrokken, klonk de algemene deler van opluchting. Sinds 1994 wordt er al gesproken over een verhuizing van de haven, ‘maar nu kun-

nen we eindelijk letterlijk roepen dát we gaan verhuizen’, aldus de APA-directeur. Vanaf de nieuwe locatie kan de haven zich als *hub* meten met het zeevrachtvervoer tussen de Verenigde Staten en Europa. Woorden van die strekking gaf ook Freezone-directeur Greg Peterson: “We zijn de derde economische pijler van dit land en de nieuwe haven is voor de handel in

de Freezone van essentieel belang.” Als natuurliefhebber meldde hij ook nog dat in de plannen is opgenomen dat er speciale bomen bij de haven wordt gepland, ‘wat op vogels een positief effect zal hebben’.

Financiën-minister Mike de Meza (AVP) benadrukte dat het Barcadera Multi Cargo Project geen politieke bemoeienis heeft, al was het

maar omdat de langdurige voorbereidingen onder bewind van diverse regeringen plaats hadden.

Online

Wie de voorbereidingen op de verhuizing van de containerhaven en andere ontwikkelingen wil volgen, kan terecht op een apart gedeelte van de website van APA. De link is: www.arubaports.com/move.

Schadeclaims studenten busongeluk uitbetaald

ORANJESTAD/DEN HAAG — Hoe groot het schadebedrag is dat de Arubaanse studenten in Groningen en Friesland als gevolg van het busongeluk krijgen uitgekeerd, daarover wil het Arubahuis om ‘privacy’ redenen geen informatie geven. Wel laat het kabinet van de geveelmachtigde minister van Aruba weten dat de financiële afwikkeling met de verzekeringsmaatschappij is afgerond.

De betrokken studenten zijn via de verzekeraar op de hoogte gesteld dat het Arubahuis het schadebedrag per direct zal uitkeren, ‘zodat zij hiermee hun verloren of beschadigde spullen weer kunnen aanschaffen’, aldus het kabinet. Het gaat om een groep van 27 studenten, bursalen die op 31 augustus in Neder-

land arriveerden en met een bus op weg waren naar hun studentensteden Leeuwarden en Groningen. In het Friese plaatsje Engelum verloor de buschauffeur de macht over stuur, waardoor de bus kanteelde en deels in een sloot belandde. Op lichte verwondingen na kwamen de studenten met



Geveelmachtigde minister Edwin Abath te midden van Arubaanse studenten in Groningen vlak na hun busongeluk eind augustus.

de schrik vrij, daarnaast was er materiele schade. Zowel interim-directeur van het Arubahuis, Shandra John, als de geveelmachtigde minister Edwin Abath (AVP) trokken zich het lot van de studenten aan en coördineerden de hulpverlening om de schade-afhandeling met de verzekeraar zo snel mogelijk af te ronden.

Want ‘het is belangrijk dat dit snel achter de rug is, zodat de studenten zonder zorgen aan hun studie kunnen beginnen’. Dat is dus anderhalf maand later geregeld, zo meldt het Arubahuis.

Fysiotherapeuten oneens met AZV ‘kwaliteitsmaatregel’ ‘Zelfs een kind begrijpt dat dit om kostenbesparing gaat’

ORANJESTAD — Een aantal fysiotherapeuten heeft niet blij gereageerd op de AZV-maatregel die minder behandelingen van een patiënt tot gevolg heeft. “De maatregel is gebaseerd op richtlijnen uit 2005. Bovendien staat er niets in over een grens van drie behandelingen. AZV heeft zelf geen onderzoek gedaan, het is puur natte vingerwerk”, aldus fysiotherapeut Rob van der Vaart. “De AZV werkt blijkbaar kwalitatief zo goed, dat ze over het hoofd hebben gezien dat er recent (2013) een nieuwe richtlijn gepubliceerd is”, stelt Giséle Netto-Escalona, ook fysiotherapeut.

door onze verslaggever:
Linda Reijnders

In de *Amigoe* van gisteren legde Joost van der Kamp, woordvoerder van AZV, de nieuwe maatregel uit. Door het invoeren van een bonus-malussysteem wordt een fysiotherapeut beloofd voor het zich houden aan de voorgeschreven behandelingen op basis van internationale richtlijnen. Hij krijgt dan een verhoging van zijn uurtarief. Overschrijft hij het aantal internationale voorgeschreven behandelingen, dan wordt hij juist gekort. De zorgverzekeraar ziet de maatregel niet als een bezuiniging, maar een kwaliteitsverbetering in de

zorg. “Met mooie woorden wil de AZV de indruk wekken dat wij op Aruba als fysiotherapeuten de patiënten onnodig behandelen. De richtlijnen waar men het over heeft zijn geen internationale richtlijnen, maar een verouderde richtlijn voor lage rugklachten uit Nederland. Ze dateren uit 2005”, schrijft Netto-Escalona aan *Amigoe*. Volgens Van der Vaart is er geen overleg geweest met de bond voor fysiotherapeuten op Aruba, hoewel de zorgverzekeraar dat volgens hem wel zal zeggen. “Er is geen interesse om echt iets te verbeteren bij AZV. Ze hebben een pot geld en die moeten ze verdelen. Dus ze kijken waar ze kun-

nen hakken. Het hele denken van de verzekeraar op gebied van gezondheid moet anders. Deze maatregel benadeelt de patiënt en wordt er gewoon doorheen geduwd.”

Geen kennis

“Elke patiënt is anders, daarom wordt er door fysiotherapeuten voor ieder een individueel behandelplan opgesteld. Tot nu toe was er in overleg met de Arubaanse Vereniging voor Fysiotherapeuten een maximum vastgesteld van negen zittingen voor lage rugklachten. Hetgeen wettelijk bepaald is. Heeft het nog wel zin om een behandelplan op te stellen als het maximale aantal zittingen 3 per jaar is”, vraagt Netto-Escalona zich af. Daarnaast stelt AZV volgens haar dat per 1 oktober iedereen met lage rugklachten en nekklachten maximaal 3 zittingen per jaar kan krijgen. “Het is duidelijk dat ze geen kennis hebben van het menselijk lichaam, want de richtlijn gaat over lage rugklachten en niet over nekklachten. Zelfs een kind begrijpt dat

deze maatregelen bedoeld zijn om kosten te besparen.” Het mooie van dit vak is juist dat wij verschillende toepassingen combineren voor een klant, legt Van der Vaart uit. Hij zegt dat Arubanen juist graag een alternatieve keuze maken voor het gebruik van medicijnen, die hier al snel worden voorgeschreven. Het is volgens hem natte vingerwerk om te stellen dat je er met drie behandelingen bent. “Dat is misschien uitzonderlijk het geval, maar meestal gaat het om iemand die al langer met rugklachten loopt en die haar of zijn patroon moet veranderen. Dat doe je echt niet in drie sessies.” Hij denkt dat mensen nu misschien noodgedwongen moeten terugvallen op medicijnen wat uiteindelijk alleen maar uitstelt en meer gezondheidsklachten op termijn oplevert. “Wij zijn nu bezig om ons samen te pakken om te kijken wat wij kunnen doen, want er zijn veel argumenten tegen deze maatregel”, besluit Van der Vaart. “Wij zijn hier absoluut niet blij mee.”

Gevangenen KIA in hongerstaking

ORANJESTAD — “Er zijn twee gedetineerden sinds maandag in hongerstaking”, bevestigt woordvoerder van het ministerie van Justitie, Garrick Lacle, deze ochtend aan *Amigoe*. Advocaat Peter Mohamed laat weten dat in ieder geval zijn cliënt in hongerstaking is. Via een bron - personeelid binnen de gevangenis KIA- wordt vernomen dat het om een groepje van tussen de vier en tien gedetineerden gaat. Voorzitter van het managementteam van KIA, Fred Weijenberg, wil het bericht bevestigen noch ontkennen.

door onze verslaggever:
Linda Reijnders

Lacle voert op dat het argument voor de staking niet bij hem bekend is, enkel dat er vanaf maandag twee gevangenen niet meer eten. Zij drinken volgens hem wel water. “Zij weigeren de maaltijden die KIA (Korrektie Instituut Aruba, red) aanbiedt, maar eten wel koekjes”, aldus de woordvoerder. Volgens Lacle treedt er in het geval van een hongerstaking een protocol in werking en krijgen de gedetineerden dagelijks controle van een arts. Advocaat Mohamed zegt nadat hij vanmorgen bij zijn cliënt Luis Maduro in het KIA op bezoek is geweest: “De reden dat mijn cliënt in hongerstaking is, is dat bewakers misbruik maken van hun macht. Ze delen onder meer onterecht straffen uit.”

Recht gedetineerde
Volgens een bron binnen KIA - die anoniem wil blijven - gaat het overigens om een groepje gedetineerden

die voor hun rechten opkomen. Zo zouden de activiteiten met betrekking tot het resocialisatiebeleid zijn stilgelegd en er tot op heden nog geen mogelijkheid zijn voor de gedetineerden om zich in te schrijven voor een Landsexamen, -die inschrijving sluit overigens einde van de maand-, aldus de bron. Daarnaast zegt deze bron ‘dat bewakers worden betaald voor het opstoken van gevangenen tegen elkaar en zijn enkele familieleden bezig met advocaten om voor de rechten van de gedetineerden’ op te komen. Weijenberg wil geen inhoudelijke informatie over deze zaak verstrekken.

“Ik ontken noch bevestig. Voor informatie verwijs ik naar het ministerie. Ik kan in ieder geval zeggen dat alles onder controle is en dat er rust is binnen KIA, al een tijd. Er zijn altijd wel kleine problemen, maar we hebben te maken met allerlei soorten mensen.” Zo zijn er verstandelijk gehandicapten en gewelddadige gedetineerden, aldus de voorzitter van het managementteam. “Wij hebben een medische afdeling die, als zoiets speelt, professioneel hiermee omgaat.” Dat het om het stilliggen van het resocialisatiebeleid zou gaan, doet hij af als klinkklare onzin. “Mijn taak is om rust te creëren en alles onder controle te houden. De berichten in de media of stemmingmakerij, daar hou ik mij niet zo mee bezig.” Amigoe heeft tevergeefs getracht de voorzitter van de commissie van toezicht van het Gemeenschappelijk Hof van Justitie te spreken over deze zaak, die een controlerende functie heeft met betrekking tot de veiligheid en dus ook KIA.

IN HET KORT

EPB schietpartij (2)
De leerling die gisteren met een luchtdrukpistool op een vrouwelijke medeleerling van EPB San Nicolas schoot, ging er na het incident vandoor. Vier leerlingen die in de buurt stonden, werden door de politie aangesproken en bleken joints in hun bezit te hebben. Enkele leerlingen werden door de politie meegenomen naar het bureau.

Verkeerstraining agenten

Een groot aantal aspirant-agenten is bezig met praktijkoefeningen. Zo voerde een groep van negentien aspiranten en drie teamleiders recent op de Sasakiweg snelheidscontroles uit. Diverse boetes voor verkeersovertredingen werden uitgeschreven. Het ging onder meer om het niet dragen van de veiligheids gordel en het niet in orde hebben van alle documenten. Een auto werd in beslag genomen.

Geen kristal

De politie heeft dinsdag een gestolen auto teruggevonden in Seroe Cristal. Het voertuig was onder meer gestript van vier autobanden, de achterklep en het dashboard. Het voertuig werd maandagavond in Bubali gestolen.

Lichtgewonde

Bij een botsing in de Schotlandstraat is afgelopen weekend een lichtgewonde gevallen. De bestuurder van een personenauto op deze weg kon niet op tijd remmen toen een tegemoetkomende auto af sloeg richting de parkeerplaats van een winkel. Een van de chauffeurs klaagde over pijn in de arm en borst. Het voertuig raakte behoorlijk beschadigd.

Verdachte Ospino uiterlijk 19 oktober naar KIA, anders vrij

ORANJESTAD — Overvalverdachte Johannes Span Ospino komt op 19 oktober op vrije voeten als hij dan niet zijn voorlopige hechtenis in gevangenis KIA kan uitzitten. Dat heeft het gerecht gisteren besloten.

Dat gebeurde nadat het Openbaar Ministerie (OM) in beroep ging tegen de beslissing om Ospino al op 27 september vrij te laten als hij dan niet op Aruba in hechtenis kan zitten. Het OM vond deze periode ‘een beetje krap’ vertelt woordvoerder Ann Angela. Daarom werd in beroep gegaan tegen de schorsingsbeslissing van 13 september. Het OM vroeg het gerecht om de schorsing van tafel te vegen of een ruimere datum te stellen zodat tijd zou zijn om een beveiligingsregime in KIA te regelen, waarbinnen Ospino zijn voorlopige hechtenis zou kunnen uitzitten. Overweging van de rechter om de schorsing aan te houden, aldus Angela, was ‘het belang van een adequate verdediging’. Ospino zit namelijk wegens vluchtgevaar in Nederland in voorlopige hechtenis. Vanwege de afstand is contact van Ospino met zijn advocaat echter moeilijk. Het OM vroeg de schorsing tot 21 oktober uit te stellen, dat is een week voor de behandeling van zijn rechtszaak. Maar de rechter besloot het OM dus tot 19 oktober de tijd te geven. De advocaat van de verdachte heeft daarna bij het OM het verzoek ingediend om zijn cliënt naar Aruba te halen zodat hij in ieder geval op 27 september kan stemmen. Het is nog niet bekend of het OM dit verzoek inwilligt. Ospino is hoofdverdachte in onder meer de gewapende overval op de bank RBC in Noord in februari van dit jaar.



Nieuwe asfaltjas voor Boulevard en Weststraat

ORANJESTAD — De LG Smith Boulevard is vanacht voor een deel opnieuw geasfalteerd vanwege werkzaamheden aan deze kant van de stad. De Boulevard en ook de Weststraat, die dezelfde behandeling onderging, gaan vandaag weer open. Rond vier uur vannacht begon het asfalteren van de Boulevard die weer voor de spits van zeven uur open ging. Daarna volgde de Weststraat, die om negen uur een nieuw wegdek had. Aannemer MNO Vervat is vandaag bezig met het schilderen van twee zebra's in de Weststraat, daarna zal deze ook opengaan. Amigoe berichtte maandag al dat er vier grote buizen van de Weststraat onder de Boulevard werden getrokken om zo het overvullige regenwater naar zee af te voeren. De aannemer kondigde toen aan dat het werk vrijdag afgerond wordt met een nieuwe asfaltlaag, maar dat gebeurt dus een dag eerder.



Voordat de bom valt



Fietspromotie in Engelse krant



Going along for the ride

lets around the island on horses and bikes. Inside the park, Goert hunches over a table containing a black-of-fur that melts within minutes. Big warm

Groene fietstour

gratis en wie geen eigen fiets heeft, kan de organisatie bellen op telefoonnummer 6000-288 om een fiets te kopen of te huren. Er zijn 300 fietsen beschikbaar.

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V. Tel.: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368 Bilderdijkstraat 16 Postbus 323, Oranjestad, Aruba Directie: Sigrid Hammelburg arubadirectie@amigoe.com Redactie: Sharina Henriquez (coördinator) Alex Lacle Linda Reijnders Jackellene Geeve Mirte de Rozario (corrector) arubaredactie@amigoe.com Administratie: Zulaika Kelly (abbonementen) Grecia Willems (advertenties) adminaruba@amigoe.com	Opmaak: Zulma Kock avisoaruba@amigoe.com Verkoop: Tiziana La Torre tlatorre@amigoe.com Distributie: Zulaika Kelly, Zulma Kock abbonementaruba@amigoe.com Kantooruren: Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm Bankrekeningnummers: Caribbean Mercantile Bank #20651903 Banco di Caribe #81027801 Klachten over bezorging? Mail naar klachtenaruba@amigoe.com.
---	---



PAINT, TOOLS 'N FASTENERS

Job opportunity

For our store in Aruba we are looking for a:

General Manager

Requirements:

- HBO diploma
- Technical background
- Minimum 2 years experience in same position
- Commercial experience
- Good communication skills, verbal and in writing
- Fluent in English and Dutch.
- Papiamentu and Spanish are a plus
- Teamplayer
- (some) administrative knowledge
- References requested
- If not Aruban citizen, legal documents in order

We offer:

- Pleasant working atmosphere
- Excellent salary, in accordance with the contents of the function
- Good benefits

Interested applicants can submit a detailed C.V. including picture by email to: pdijkhuizen@dijtham.com & homengarden@dijtham.com before September 30, 2013. All applications will be treated with absolute confidentiality. For any additional information please contact Rob Coster at rcoster@dijtham.com

www.dijtham.com

Schotlandstraat 67- Oranjestad - Aruba

We've got it!





**The Valero Aruba Marketing is pleased to announce
a vacancy for the position of**

Airport (Aviation) Fueler - F

Job Overview

Entry level position, designated as trainee status. This individual will assist and perform verification of the quality of the products, inspect and verify that vehicles and equipments are in proper condition to ensure product quality, on time and safe delivery of aviation products into the planes. He will assist with the equipment and facility housekeeping and maintenance. He will assist and carry out department related duties as directed.

Required qualifications

- Technical school diploma. EPI preferred.
- The candidate is expected to continue training and progression in accordance with Career Progression Planning.
- Pro-active attitude towards problem solving and able to work with minimum supervision.
- Optimal communication skills, both verbal and in writing.
- Computer literate.
- The candidate's ability and willingness to work overtime if required.
- Offered positions is a rotating shift, which include working weekends and holidays.
- Be able to function in a multidisciplinary team.
- Letter of good conduct. Including the passing of the VDA screening.

Required experience

Strong technical background of electronics and mechanics. General knowledge of computer.
Commercial (Truck)drivers license.

Major Accountabilities

- Quality control/assurance and testing of products as per Company and International operations procedures & standards.
- Delivering aviation products into plane.
- Assists and performs housekeeping and maintenance of aviation fueling and plant equipments.
- Performs quality and quantity assurance upon receiving of Jet Fuel by Bridger.
- Assists with all operations related calibration of meters and tanks.
- Assists with product sales and inventory data collection.
- Any other duties as assigned.

We offer an attractive starting salary, excellent secondary benefits and a positive working atmosphere. Qualified candidates should pick up an application at the Valero's main entrance (Gate 2). Candidates should submit a recent picture ID together with resume to the Human Resources Department attention Karen Gordon no later then September 20, 2013, or email their resume to karen.gordon@valero.com

OP DE ROL

Verdachten moeten, wanneer het Openbaar Ministerie overgaat tot vervolging, zich voor de rechter verantwoorden. Elke week behandelen de strafrechters van het Gerecht in Eerste Aanleg uiteenlopende zaken. In principe is het publiek welkom om als toeschouwer bij de behandeling van strafzaken aanwezig te zijn. Hieronder een kort overzicht van de strafzaken op vrijdag 20 september:

Valse creditcards
08:15: *Pro forma* - E.E.M. wordt beschuldigd van het gebruik van valse creditcards in de periode van 19 mei 2013 tot begin juni 2013. Met deze creditcards heeft de verdachte volgens het OM bij diverse winkels waardevolle artikelen gekocht. Bovendien wordt M. verdacht van heling van de aangeschafte goederen. De verdacht heeft beide delicten mogelijk met anderen gepleegd.

Illegale wapens
08:15: *Pro forma* - Verdachte H.R.D. wordt beschuldigd van verkoop, transport en bezit van cocaïne en marihuana in de periode van mei 2011 tot 28 mei 2013. De verdachte wordt ook beschuldigd van il-

legaal wapenbezit en of munitie op 28 mei 2013.

Cokebezit
08:15: *Pro forma* - A.D.J.J.T. en W.C.C. wordt beschuldigd van verkoop, transport of bezit van coke tussen juni 2012 en juni 2013.

Drugsgebruik
08:30: G.D.C. wordt beschuldigd van overtreding van de opiumwet op begin maart 2013.

Georganiseerde misdaad
09:30: Elf verdachten staan terecht voor export van grote hoeveelheden cocaïne, witwassen van ongeveer 100.000 florin en deelname aan een criminele organisatie. De delicten zijn gepleegd over een langere periode vanaf augustus 2012 tot mei 2013.

INGEZONDEN

Koffiedik

WERPEN WIJ een blik in het koffiedik. We schrijven Aruba, najaar 2016. Zondagavond. Op luchthaven Reina Beatrix landt exact op tijd de KL123. Drie ernstig in het verschieft kijkende, in het grijs geklede passagiers verlaten het toestel. Bij de paspoortcontrole blijkt het te gaan om delegatieleider mevrouw Zuinig, geboren Dorknoper plus de heren Gortdroog (financieel wonderkind) en Stoppel (secretaris). Op de vraag naar de reden van hun verblijf antwoorden zij dat ze de Nederlandse staat vertegenwoordigen en wel de afdeling Overzeese gebiedsdelen sub-departement financieel gedoe. Men is gekomen om namens de minister de ernstig zorg uit te spreken aangaande financiële situatie van het eiland Aruba. Nu moet u weten dat de Nederlandse regering bij problemen zoals bijvoorbeeld de toestand in Syrië of de Palestijns-Israëliëse kwestie zijn zorg uitspreekt. Ernstige zorgen heeft men als een probleem geld dreigt te gaan kosten maar dit terzijde. Terug naar ons drielat. Op maandagmorgen klokslag 9 meldt het gezelschap zich ten kantore van de eerste minister. In de wachtkamer aldaar treffen zij, volgens afspraak, twee Engelstalige heren. De heren stellen zich voor als James en John Smith en nee zij zijn geen familie. De heer James is observator auditeur van het ratingbureau Upgrade. De heer John

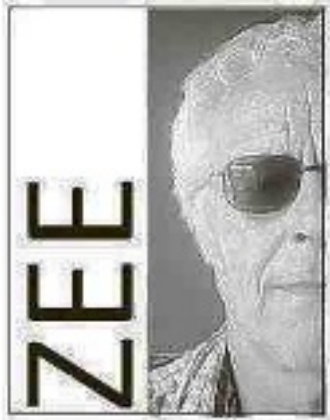
GERTJAN MEIJER
Aruba

De redactie van Amigoe kan ingezonden brieven redactioneel bewerken, inkorten of besluiten niet te plaatsen. Brieven mogen maximaal 600 woorden bevatten, moeten voorzien zijn van naam en woonplaats (worden gepubliceerd) en adres en telefoonnummer (niet voor publicatie, maar ter verificatie). We accepteren alleen digitaal gestuurde brieven. Ons e-mail adres is: arubaredactie@amigoe.com.

COLUMN

Praat als een piraat

Van maandag tot en met vrijdag bespreekt Nico van der Zee in deze column zinnige en onzinnige zaken. Reacties zijn welkom: nicovanderzee@gmail.com.



Verkiezingstijd op Aruba is een soort combinatie van carnaval en een gekkenhuis. Toch kan het altijd gekker. Daarvoor moet je natuurlijk naar Amerika, het land van de onbegrensde mogelijkheden en ook van de onbegrensde gekte. Daar vierten ze ieder jaar op 19 september *Talk like a pirate day* en dat is dus vandaag. Eigenlijk moet het woordje 'internationaal' er nog voor, maar ik kan me niet voorstellen dat in beschaaft landen dit initiatief overgenomen wordt. Amerika telt nogal wat groepen vrijetijdspiraten, mensen die in hun vakanties en weekenden zich verkleden als piraat en in speciale reservaten bij elkaar komen om daar zeerovertje te spelen. Op YouTube zie je ze met ooglapjes voor, piratenhoeden op en zwaaiend met messen en degens hun spelletjes spelen en gezamenlijk zingen en drinken. De combinatie met kantoorbuikjes en moderne brillen maakt dat het er nogal koddig uitziet. Op zich hoeven we ons niet druk te maken over zo'n vreemde hobby, maar op 19 september komen de *would-be* piraten uit de kast en terroriseren hun omgeving met

piratenpraat. Dat stelt niet zo veel voor. Je probeert wat raar Engels te spreken met *ye en yer* in plaats van *you en your* en je gooit er scheepstermen door en verwijzingen naar de zee. Nog wat klinkers inslikken, vooral aan het eind en het klinkt al aardig piraats. Belangrijk in piratenpraat zijn de 5 A's: *ahoy* (hallo), *aye* (zeker weten), *aye aye* (akkoord), *avast* (let op) en *arrrr*. Het laatste woord kan alles betekenen, het is meer een soort dierlijk gekreun. In iedere zin probeer stop je minimaal een A-woord. Ik probeer me eens voor te stellen hoe dat vandaag toegaat in het gezin van een nep-piraat. We doen het even traditioneel, pa komt thuis, ma is net aan het eten koken. *"Ahoj, c'mhere me proud beauty.* Zeven zeeën heb ik bevaren, maar *aye*, jij bent de mooiste schoener die ik ooit gezien heb. Arr, het ruikt weer

goed in de kombuis. Avast, vandaag is piratendag, wat is er te bikken, toch geen landrottenvreten. Arr, schenk me een rum in, maatje." Vreselijk. Wat mij betreft, draait ma alle gaspitten uit, belt een vriendin en gaat met haar uit eten. Er zijn echter altijd vrouwen die denken dat ze mannen kunnen veranderen. Een groot misverstand, maar daar hebben we het een andere keer over. Voor de lieve vrede speelt ma mee: "Aye aye skipper, de grog komt er aan. Drink up, me *hearty*, arr. Nog iemand gekielhaald op kantoor vandaag?" Mijn kladversie was wat langer, maar werd op het laatst wat schunnig en een paar van mijn leerlingen vertelden dat ze ook mijn column lezen. Zo is het dus wel genoeg. Prachtig dat het alleen in Amerika speelt en dat het maar één dag duurt. Al kan ik me voorstellen dat je in één dag je collega's compleet gek kunt maken. Morgen alle piraten maar fijn weer de kast in. De rust kan terug komen. Maar niet zo lang, want er zijn heel veel rare dagen in de wereld. Morgen is het *KeepItClean-Day* en deze maand heeft u nog de dag van de hondsdolheid, de dag van de neushoorn en de internationale biseksuelendag tegoe. Jammer dat ik niet goed opgelet heb, want gisteren was het bamboedag. Als columnist zit je zo nooit verlegen om een onderwerp.



Weekendagenda

In deze weekendagenda staan activiteiten voor vrijdag tot en met zondag (en ook tijdens lange weekenden). Tips hiervoor zijn welkom, doorgeven kan tot uiterlijk woensdagmiddag via arubaredactie@amigoe.com. Vrijdag Wat : Opening door voetbalveld (kunstgras) Waar : Centro di Bario Brazil Wanneer: 17:30 - 20:30	Wat : Full Moon MTB Tour (laatste) Waar : Parkeerplaats stadion Frans Figaroa Wanneer: 19:00	Wat : AVP Bike Tour Waar : Green Square Wanneer: 09:00 Wat : AVP Parade Waar : vanaf diverse partijhuizen Wanneer: 10:00	Wanneer: 10:00 Zondag Wat : Fietsspeurtocht SBC Waar : Tri-Bike St Cruz Wanneer: 07:00
--	---	--	--

San Nicolas verdient beter

ORANJESTAD — Op 28 juni 2013 maakte minister De Meza begunstigend beleid bekend welke drie dagen later - op 1 juli - in werking trad. Vooruitlopend op wijzigingen van de diverse belastingwetten wordt ondermeer een San Nicolas Special Zone (SNSZ) in het leven geroepen. Minister De Meza zegt dat de regering een aantal gunstige belastingproducten introduceert waarbij in het bijzonder aan San Nicolas speciale aandacht wordt besteed. Is dat zo?

door John Tchong

Zoals bekend betalen vennootschappen in Aruba 28 procent winstbelasting over hun winst en 10 procent (in sommige gevallen 5 procent) dividendbelasting over uitdelingen van hun winst. De dividendbelasting wordt voor SNSZ, Vrije Zone (VZ) en zogenaamde Imputation Payment Companies (IPC) afgeschaft (0 procent). Op alle sedert 2003 gemaakte winst van Arubaanse vennootschappen is ten laste van buitenlandse investeerders een dividendbelasting claim opgebouwd. Voor zover die winst nog niet was uitgedeeld, heeft minister De Meza die buitenlandse investeerders vele miljoenen cadeau gedaan. Déjà vu? Word je als SNSZ vennootschap erkend, dan ga je 2 procent, 10 procent of 15 procent winstbelasting betalen. De IPC gaat voortaan 10 procent winstbelasting betalen. In de VZ zullen tarieven gelden van (maximaal) 9 procent, (maximaal) 15 procent en 2 procent. De maximale tarieven hangen af van de vraag of VZ bedrijven 25 procent of 50 procent op de lokale markt mogen afzetten. Maken zij daar maximaal gebruik van, dan kun je uitrekenen dat ze maximaal 9 procent of 15 procent winstbelasting betalen. In de 15 procent categorie zit medisch toerisme (Imsan?). Ten slotte geldt voor bepaalde 'duurzame' activiteiten in de VZ gewoon een 2 procent tarief, voor door de ministers van Financiën en Economische Zaken aan te wijzen 'bijzondere gevallen' waaronder activiteiten gericht op het verminderen van utiliteitskosten (Vader Piet, Urirama?) en *waste management* (Ecotech?). Hierbij geldt bovendien een vrijstelling van invoerrechten voor afzet op de binnenlandse markt! Let wel: deze activiteiten zijn niet toegestaan in de SNSZ maar alleen in de VZ.

Vrije zones

Het wordt ook makkelijker om vrije zones aan te wijzen: niet langer door de langdurigere procedure van het landsbesluit, houdende algemene maatregelen, maar de kortere procedure van het Landsbesluit. Het is te verwachten dat het aantal vrije zones drastisch zal toenemen. Hierbij komt, dat dienstverlening in de VZ niet langer in een speciaal daartoe aangewezen vrije zone hoeft: u kunt thuis vrije zone diensten gaan verlenen. In de IPC mogen ook activiteiten op het gebied van kennis en wetenschap (TNO?) plaats vinden. Ook deze activiteiten zijn niet toegestaan in de SNSZ. De SNSZ is beperkt tot een kleine strook aan de kust in San Nicolas. De SNSZ zal dan ook moeilijk kunnen concurreren met IPC en VZ vennootschappen die overal elders op het eiland gevestigd kunnen worden. Waarom dan kiezen voor de SNSZ? Dat zou dan voor de winstbelasting faciliteiten moeten zijn. De SNSZ zal 2 fiscale faciliteiten kennen die niet beschikbaar zullen zijn voor de IPC en VZ: een 10 procent investeringsaftrek en gedurende 5 jaar een korting van 50 procent op de te betalen grondbelasting. Om met het laatste te beginnen: over een pand van 150.000 florin ben ik 360 florin grondbelasting schuldig. Een korting van 50 procent levert mij 180 florin per jaar op. Over een periode van vijf jaar is dat een voordeel van in totaal 900 florin of te wel 15 forin per maand. Het is makkelijk in te zien dat het effect van de investeringsaftrek groter is naarmate het winstbelasting tarief hoger is. Een investeringsaftrek van 15.000 florin levert bij een winstbelasting tarief van 28 florin een voordeel op van (28 van 15.000 florin) 4.200; bij een winstbelasting tarief van 2 procent is het voordeel (2 procent van 15.000 florin) 300 florin. Tegenover deze voordelen staan echter ook nadelen. Voor SNSZ-activiteiten (andere dan bijvoorbeeld hotels) dient een investering te worden gepleegd van 150.000 florin en moeten minstens drie personen in dienst worden genomen. Bovendien moet jaarlijks aan de San Nicolas Business Association een bijdrage van 1.200 florin worden betaald. Stel dat je met de kosten van één werknemer zou kunnen volstaan in plaats van drie. De jaarlijkse meer-



De bijeenkomst in Renaissance Convention Center eind augustus van de regering over de fiscale stilmelingen voor San Nicolas.

kosten voor vestiging in de SNSZ (twee man personeel tegen minimumloon, afschrijving van de investering en de investeringsaftrek uitgespreid over 10 jaar, etc.) bedragen dan ongeveer 61,680 florin

Winst

Als je weet welke winstbelastingtarieven in de andere sectoren zullen gelden (28 procent, 15 procent, 9 procent of 10 procent =Th) en welke in de SNSZ (15 procent, 10 procent en 2 procent =Tv), dan kun je uitrekenen hoeveel netto winst je moet maken om de SNSZ vestigingskosten terug te verdienen en tegelijkertijd minder winstbelasting te betalen. Als W de winst exclusief de extra SNSZ vestigingskosten en K de extra SNSZ vestigingskosten zijn dan moet (W+K)*Tv groter zijn dan W*Th. Pas dan heeft het zin de activiteiten naar de SNSZ te verhuizen. Bij extra SNSZ vestigingskosten van 61,680 florin is de netto-winst die je in diverse scenario's minimaal moet behalen:

Normaal	IPC*/VZ** 28%	VZ 15%	IPC/VZ 9%	SNSZ 10%
Netto-winst meer dan:				
15%	132,849	-	-	-
10%	95,947	185,040	-	-
2%	66,425	71,169	79,303	77,100

* Hotel met laagste RevPar
** Duurzame activiteiten

De geïnteresseerde investeerder moet gelet op die extra kosten steeds berekenen wat voordeliger is: vestiging in de VZ, als IPC, in de SNSZ of blijven waar je bent. Vestiging in de SNSZ ligt nooit zo maar voor de hand! De hotels in de IPC worden onderworpen aan 10 procent (RevPar 185 dollar), 12 procent (RevPar 175 dollar cq. Diamond status) of 15 procent (RevPar 160 dollar) winstbelasting; die in de SNSZ aan 10 procent. Een hotelier vertelde mij dat je voor een hotel van 80 kamers elders op het eiland je makkelijk een RevPar van 185 dollar kunt halen. Voor een dergelijk hotel kun je dus kiezen voor een IPC vennootschap die ook aan 10 procent winstbelasting is onderworpen. Waarom dat hotel in de SNSZ vestigen als je daar mogelijk niet die RevPar van 185 dollar kunt halen? Dat de regering een aantal gunstige belastingproducten zou hebben geïntroduceerd is waar. Dat daarbij in het bijzonder aan San Nicolas aandacht zou zijn besteed, valt ernstig te betwijfelen.

John Tchong is belastingadviseur van het advocaten- en belastingadvieskantoor Croes Wever Tchong.

50%

33%

40%

25%

SALE

ladieswear & menswear

Start: Friday Sept. 20!

wulfsen & wulfsen

SINCE 1963

2500 fun miles = 50,-

CTB herstelt palapa Groot Knip



WILLEMSTAD — De Curaçao Tourist Board (CTB) heeft de grote palapa, ter hoogte van de 'miradó' (uitkijkpunt) van Groot Knip, in zijn oude glorie hersteld. De palapa werd door omwonende bewoners in het verleden gebruikt om in de schaduw lokale lekkernijen uit te stallen voor de verkoop aan de bezoekers van het strand. De opknappbeurt van de palapa had tevens als doel om de vele toeristen te accommoderen die volgens het toeristenbureau zich daar graag laten fotograferen vanwege het natuurlijk schoon van de omgeving. Groot Knip wordt doorgaans ook door touroperators druk bezocht. De opknappbeurt is door CTB bekostigd uit 'Product Development' fondsen die aangewend worden in het streven naar een versterking van het 'product Curaçao' ofwel het eiland als bestemming.

Aandacht voor CBCS-onderzoek en managementrapportage

WILLEMSTAD — Op verzoek van Statenleden Alex Rosaria, Marilyn Moses en Eugene Cleopa van Pais vindt er morgenochtend een Centrale Commissie-vergadering in de Staten plaats met minister José Jardim van Financiën. Daarin wil Pais aandacht voor de jongste managementrapportage van Financiën, en informatie over de voortgang van het onderzoek naar de Centrale Bank van Curaçao en Sint Maarten (CBCS).

Volgens Pais-leider Rosaria is het belangrijk om aandacht te besteden aan de managementrapportage, die maandelijks uitkomt, om zo de bevolking op de hoogte te stellen van wat voor leken niet goed leesbaar is. Ten tweede zegt Rosaria dat hij en zijn collega's meer willen weten dan alleen maar cijfers. "We kunnen een heleboel zaken uit de rapportage bespreken. Hoe zit het bijvoorbeeld met

de BRK-gelden? Waarom komt dat geld nog niet los?" Volgens Rosaria zal het zeker niet de eerste keer zijn dat de minister uitleg mag komen geven. "We hebben de slechte gewoonte om alleen maar te praten over de begroting. Maar zodra die geacordeerd is, worden de financiën een beetje vergeten. Het is een must voor het beter functioneren van het parlement om ook tussentijds over finan-

ciën te praten en zo nodig beleid bij te sturen", aldus de Pais-voorman. Wat betreft het onderzoek naar de CBCS zegt Rosaria: "Het onderzoek heeft veel commotie veroorzaakt. Het is niet alleen voor het publiek noodzakelijk om te weten hoe het ermee staat, maar ook voor de financiële sector. We willen weten in welke fase het zit. Wat mij betreft wordt het zo spoedig mogelijk op een degelijke manier afgerond." Voor het veelbesproken onderzoek naar het functioneren van de Centrale Bank werd eerder dit jaar PwC Nederland aangesteld door Curaçao en St. Maarten. Het onderzoek zou zich in de afrondende fase bevinden.

Staten kritisch over distributie schoolboeken

Vervolg van pagina 1

MAN-Statenlid Charles Cooper had het onder meer over het inperken van de macht van de schoolbesturen, maar maakte zich meer zorgen over de uitvoering van gratis onderwijs. "Wat houdt het in, hoe wordt het de komende vijf jaren geïmplementeerd en hoe wordt het bekostigd", aldus Cooper. Ook wilde de parlementariër weten wat de

actuele status van gratis onderwijs is, maar ook hoe het staat met de kwaliteit van het onderwijs op Curaçao en de middelen die op korte, middellange en lange termijn zullen worden ingezet om deze te kunnen waarborgen. Pais-parlementariërs Eugene Cleopa en Alex Rosaria pleitten voor een onderzoek naar de gang van zaken rond de distributie van schoolboeken. Volgens Rosaria is het geen

wet dat Stichting Studiefinanciering Curaçao (SSC) de distributie behoudt. Onafhankelijk Statenlid Omayra Leeflang ziet liever dat Fundashon Material pa Skol met deze taak wordt belast, aangezien de stichting al verantwoordelijk is voor de boeken voor het funderend onderwijs en dus de ervaring in huis heeft. Volgens Leeflang is het gratis onderwijs het trauma van het onderwijs geworden.

Advertenties Curaçao

REACH FOR THE STARS WITH
STIMUL-IT Innovation & Technology
CURAÇAO Institute

PARTNERSHIP EVENT 'REACH FOR THE STARS' FUNDRAISER FOR A NATIONAL SCIENCE PARK

AS SEEN ON 'DE WERELD DRAAIT DOOR' and endorsed by Bill Gates

M.I.T. PROFESOR WALTER LEWIN

DATE: OCTOBER 2ND, 2013
TIME: 7:00 - 11:00PM
PLACE: QUEEN'S BALLROOM, MARRIOTT RESORT & EMERALD CASINO CURAÇAO

PRICE US 175.00

Special appearance by **Phill Tevreden**
Musical entertainment by **Adrian Jaikaran**

WWW.FACEBOOK.COM/STIMUL.IT.EVENTS +59995136664

Don't miss this dynamic lecture by award winning Professor Walter Lewin and leave this inspiring evening with a "love" for science.

INFO / TICKET SALES: EVENTS@STIMUL-IT.COM OR +5999 7386299

Asjes wijst 'standje' Zita van de hand

WILLEMSTAD — Premier Ivar Asjes (PS) was dinsdag niet gediend van een standje van PAR-fractievoorzitter Zita Jesus-Leito. Zij had namelijk forse kritiek geuit op het feit dat Asjes iedere zaterdag in het partijgebouw van Pueblo Soberano (PS) verantwoording aflegt aan de leden en dat Statenleden en de gemeenschap via de pers moeten horen wat de week daarop gaat gebeuren, of wie er gestraft gaat worden. "Dit kan niet", aldus Jesus-Leito.

Het PAR-lid ging tijdens de Centrale Commissie van de Staten van dinsdag in op aanbevelingen uit het rapport van Transparency International (TI) over het functioneren van gezagsdragers van Curaçao. Een daarvan is de verantwoording die ministers moeten afleggen aan

het parlement. Jesus-Leito hield in dit verband het feit dat de verschillende ministers, waaronder ook premier Asjes wekelijks in het partijgebouw van PS in Palu Blanku rekenschap gaan geven. Zij vond dit niet kunnen dat Statenleden, maar ook de hele gemeenschap via

de media moeten horen dat wat de regering de komende week zal gaan doen. Asjes had geen goed woord over voor de opstelling van Jesus-Leito. Hij verdedigde het feit dat hij iedere week op zaterdag verantwoording aflegt aan zijn partijleden. Hij benadrukte dat hij door zijn leden van PS was voorgedragen en dat hij daarom deze leden verantwoording en informatie schuldig is. De premier benadrukte dat er bij de PS-sede geen alcohol werd gedronken, terwijl hij zich afvroeg of dit bij de PAR-sede wel het geval was. Hij maakte hiervan gebruik

om te wijzen naar een recent happy hour van de PAR in juli en vroeg hij zich af of daar wel alcohol werd geserveerd. Asjes stelde dat de nieuwe PAR-leider Daniel Hodge toen een toespraak had gehouden waarin hij volgens de premier had gesteld 'wie nu wel of niet correct zou zijn'. Hodge ontkende indertijd tegenover de verzamelde pers deze verklaringen te hebben gedaan, maar opnames van zijn toespraak spraken dit tegen. "Het is dit dat niet kan", aldus de premier, verwijzend naar de gebeurtenissen van afgelopen juli.

'NOS doet niet aan racisme'

WILLEMSTAD/DEN HAAG — In een persverklaring die op de website van de NOS te lezen is, geeft de Nederlandse nieuwsbrengrer te kennen niet aan racisme te doen of vanuit vooroordelen te werken. Wel maakt zij journalistieke keuzes met als relevantie het nieuwsfeit.

Reden van deze toch opmerkelijke actie is dat de NOS nogal wat vragen te verwerken heeft gehad met betrekking tot het gebruik van de begrippen 'Nederlanders' en 'Antillianen' in zowel de radio- en tv-uitzendingen als op de website NOS.nl.

De aanleiding was de berichtgeving over de Nederlandse honkbalploeg die onlangs hoge ogen gooide in Japan en die bijna volledig uit 'medelanders' bestaat afkomstig van de voormalige Nederlandse Antillen. De NOS koos ervoor dit bericht te koppelen met 'Nederland maakt indruk in MLB' en haalde zich daarmee de verontwaardiging van velen op de hals, vooral vanuit de Caribische hoek van het Koninkrijk.

Oudere berichtgeving van de NOS werd naast dit bericht gezet. 'Antillianen veroordeeld voor mensenhandel' kopte de NOS in juli. De conclusie werd dan ook al snel getrokken dat wanneer het om positieve berichtgeving gaat over inwoners van het Koninkrijk er door de NOS gesproken wordt van 'Nederlanders'

terwijl wanneer het om minder positieve zaken gaat er al gauw teruggegrepen wordt naar de etnische achtergrond van de betrokkenen. In dit geval de 'Antillianen'. Daarop werd de NOS gisteren dus aangesproken.

In een reactie laat de NOS weten: "Voorop staat dat Antillianen Nederlanders zijn. Zij hebben een Nederlands paspoort. Dat we soms het ene begrip gebruiken en soms het andere heeft niets met racisme te maken of met vooroordelen. We gebruiken soms het ene begrip en soms het andere, omdat het altijd gaat om de vraag welke van de twee relevant is voor het desbetreffende nieuwsfeit. Het is een journalistieke keuze, niet een principiële.

In het geval van mensenhandel hebben we het begrip 'Antillianen' gebruikt omdat het om een aantal mensen ging van Antilliaanse afkomst die zich heel bewust ook op Antillianen richtten."

Over het gewraakte artikel 'Nederlanders maken indruk in MLB' wil de NOS ook nog kwijt: "Ook in de sportverslaggeving wordt regelmatig gerefereerd aan de prestaties van Antillianen en gaan we uit van relevantie. In dit artikel staat letterlijk: vrijwel alle honkballers zijn geboren op de Antillen. Ook is er een lijst met de achtergrond van alle spelers toegevoegd, waarin juist wordt aangeduid dat ze een Antilliaanse achtergrond hebben."



De beide artikelen werden gisteren als 'extreem' duo veelvuldig via de social mediakanalen gedeeld en becommentarieerd.

PIKA Di NOS?

De NOS plaatst een 'verklaring' op haar website met daarin een uitleg wanneer de nieuwsdienst ervoor kiest Nederlanders aan te duiden als Nederlander en wanneer zij er de voorkeur aan geeft de Nederlandse paspoortdrager te beschrijven volgens zijn of haar etnische achtergrond. Een en ander gebaseerd op journalistieke keuzes die niets te maken hebben met racisme of vooroordelen. Een eigenaardig en opmerkelijk bericht. En wanneer een nieuwsdienst zich genoodzaakt ziet zich te verantwoorden over het gebruik en de keuze van woorden dan mag rustig gesteld worden dat er 'iets' aan de hand is. Onze honkballers die gescoord hebben in Japan en in de Verenigde Staten zijn namelijk weggezet als Nederlanders. Op zichzelf een correcte aanduiding aangezien iedere inwoner van het Koninkrijk 'Nederlander' is. Het gaat fout wanneer de NOS 'onze' jongens bestempelt tot 'Antilliaan' in een qua gevoelstemperatuur vaak negatieve berichtgeving. Over die al dan niet bestaande 'foute' link is al genoeg amok gemaakt. Er is namelijk nog een andere fout die de NOS stevast maakt waaruit opgemaakt kan worden dat de nieuwsdienst nog altijd niet begrepen heeft hoe het zit met ons, als landgenoten, in het Caribisch gebied. Daarom nog één keer en hopelijk voor eens en voor altijd: de Antillen bestaan sinds 10 oktober 2010 niet meer. En daarmee dus ook de Antillianen niet.

Sterling silver charms from \$25

PANDORA®
UNFORGETTABLE MOMENTS

Free PANDORA Bracelet with Purchase
September 19-23 (Closed Sunday)*
*See our store for details.

FREEPORT JEWELERS
Renaissance Mall • Tel.4612857
Zuikertuin Mall • Tel. 7361394
Some jewelry displayed patented (US Pat. No. 7,007,507) • © Pandora • PANDORA.NET

Rest all night

All inclusive Day Trips to
KLEIN CURAÇAO

The best Boattrips in town
for over 30 years

MISS ANN Boat Trips

Call for more information or reservations 767 1579 / 560 1367
info@missannboattrips.com www.missannboattrips.com

International School of Curaçao
Language Institute

Learn: Portuguese Chinese English Spanish French Papiamentu Dutch

Back to School Promotion
September 2013

35% discount on new registrations of regular courses.

CLASSES START SOON

For more information on our options, registration procedures, prices and schedules please visit
www.isc.cw or email Ulises Franco at
languageinstitute@isc.cw

Gratis waterproject voor thuistelers tijdelijk plat

AVB-waterpompen gestolen

WILLEMSTAD — Twee elektrische waterpompen van de uitvoeringsorganisatie Agrarisch Visserij Beheer (AVB) ter waarde van 5000 gulden zijn gisteren ontvreemd. Hierdoor zal het 'succesvolle' project van gratis waterverstreking, ter stimulering van het thuis verbouwen van gewassen, tijdelijk stil komen te liggen. Dit laat de minister van Gezondheid, Milieu en Natuur (GMN), Ben Whiteman (PS), desgevraagd weten.

Minister Whiteman is medio juni gestart met het gratis verstrekken van putwater aan thuistelers. Door de gratis waterdistributie kunnen de kosten gedrukt worden, waarmee het ministerie een impuls aan de bevolking hoopt te geven, om meer gewassen te verbouwen. Het water werd met een truck rondgebracht, waarbij de thuistelers slechts over opslagruimte dienen te beschikken. In de droge periodes van het jaar wordt er doorgaans minder vaak geoogst, vanwege de hoge waterkosten. Bij een vaste aanlevering van water en daarmee het vaker kunnen bewateren van de gewassen, kan er ook vaker worden geoogst.

"Het is heel erg jammer, want net eergisteren had ik besloten om het project wegens succes sowieso met



De put, waarvan de elektrische pompen van gestolen zijn, bevindt zich op het AVB-terrein.

een maand te verlengen. Dit voornemen is overigens gisteren ook in de Raad van Minister (RvM) besproken en aangekondigd. Na afloop van de RvM kreeg ik gisteren op kantoor te horen dat de elektrische pompen gestolen zijn", aldus de minister die toelicht dat de bewuste waterput zich behoorlijk afgelegen en redelijk verscholen op het AVB-terrein bevindt. "Ik heb geen bewijzen natuurlijk, maar ik

krijg bijna wel de indruk dat men het populaire project op deze wijze wil stilleggen. De pompen zijn immers redelijk zwaar en ik vind het opmerkelijk dat men deze door de bossen over een behoorlijk grote afstand heeft weten te sjouwen."

De minister stelt dat dit niet de enige tegenslag was; de watertruck is onlangs ook stukgegaan. "Maar daarvoor

hebben we onmiddellijk medewerking gekregen van de Isla-raffinaderij, waardoor we op maandag en dinsdag beschikking zouden krijgen over een watertruck. Wij zullen in ieder geval zo spoedig mogelijk proberen om nieuwe pompen aan te schaffen. Ditmaal zullen we toch ook naar extra beveiligingsmogelijkheden voor de nieuwe pompen moeten zoeken", aldus de minister.

David Dick oneens met Ballast Nedam

WILLEMSTAD — PAR-voorzitter David Dick heeft twijfels over de bouw van het nieuwe ziekenhuis aan de Hamelbergweg. Dat zei Dick, die deel uitmaakte van de 'Commissie Onderzoek Bouw Ziekenhuis te Otrobanda', vanmorgen op Z-86. Volgens hem wordt bouwgiigant Ballast Nedam het St. Elisabeth Hospitaal (Sehos) door de strot geduwd.

Hij heeft sterk het vermoeden dat de regering de ziekenhuisbouw snel wilde afwikkelen, zolang Ballast Nedam maar belast is met de bouw. Wat volgens Dick fout is, omdat er geen openbare aanbesteding heeft

plaatsgevonden voor het project in Otrobanda, dat rond de 300 miljoen gulden kost. Ook zet hij vraagtekens bij de veranderde opstelling van de regering. Zo was het aanvankelijk niet meer de bedoeling dat de bouw met

geleend geld zou worden gefinancierd. Nu blijkt de regering toch wel de kapitaalmarkt op te willen gaan. Hij heeft nu een nare smaak in de mond over de aanstelling van de commissie waar hij deel van uitmaakte. Volgens Dick was er sprake van voorbedachten rade en was het nooit de bedoeling geweest dat Sehos het nieuwe ziekenhuisproject zou gaan trekken. De regering heeft volgens hem nu voor een project van mindere kwaliteit gekozen. De commissie oordeelde on-

langs dat het Sehos in staat is om het ziekenhuis op basis van een masterplan te bouwen. Volgens Dick heeft het ziekenhuisbestuur met alles rekening gehouden. Daarnaast heeft het in zijn 158-jarig bestaan het steeds weten te redden. In het verleden was het een van de topziekenhuizen in de regio. Pas toen de overheidsbemoeienis groter werd, groeiden de problemen. Volgens Dick zou het een mooie geste van de regering zijn geweest als het Sehos het bouwproject zou mogen trekken.

Whiteman nodigt HP uit voor gesprek

WILLEMSTAD — Minister Bernard 'Ben' Whiteman (Gezondheid, Milieu en Natuur, PS) heeft de belangenvereniging voor lokale gepensioneerden, Hustisia Pensonado (HP), voor een gesprek uitgenodigd. Dit gesprek vindt plaats nadat een ultimatum van HP aan de regering was verlopen en nadat de organisatie tijdens een persconferentie stelde dat zij een spoedeisende bodemprocedure tegen de regering over de basisverzekering ziektekosten (bvz) zal doorzetten.

Tijdens de persconferentie eerder deze week sprak HP-woordvoerder onafhankelijk Statenlid Omayra Leeflang schande van het feit dat de regering niet op de brief van de organisatie had gereageerd. Inmiddels heeft Whiteman namens de regering wel gereageerd. In een brief van 17 september laat de advocaat van Whiteman weten dat de regering het standpunt van HP over de bvz niet deelt. In de brief wordt nogmaals de mening van de regering aangehaald dat de bvz tegen bestaande regelgeving zou indruisen. "Er is in casu geen sprake van enig niet gerechtvaardigd onderscheid en/of enig

niet gerechtvaardigd handelen in strijd met lokale of internationale regelgeving, dan wel enig onrechtmatig handelen jegens de in uw aanhef genoemde cliënten", citeert Leeflang uit de brief. "Hiermee geeft de minister aan dat zij helemaal achter de bvz staat, ofschoon hij zelf aangeeft dat de wet gerepareerd moet worden", reageert de HP-woordvoerder hierop.

In de brief wordt HP uitgenodigd voor een gesprek met Whiteman, waarin hij zijn beleid uit de doeken zal doen. Volgens Leeflang zal HP op de uitnodiging ingaan. Dit houdt echter niet

in dat de gang naar de rechter zal worden stopgezet, aldus Leeflang. "De strijd van HP via de rechtbank zal nu sterker dan ooit worden voortgezet." Om gepensioneerden van haar plannen op de hoogte stellen zal zij aanstaande zondag tussen drie en vijf uur 's middags een speciale informatiebijeenkomst houden in de International School of Curaçao. Tijdens deze informatieve vergadering zullen vertegenwoordigers van HP samen met hun advocaat, de aanwezigen op de hoogte stellen van de ontwikkelingen ten aanzien van de gang naar de rechter.

HP is van mening dat bvz ouderen en gepensioneerden zwaarder belast dan andere verzekerden. Zo moeten bijvoorbeeld gepensioneerden een premie van 10 procent betalen, terwijl mensen in loondienst maar 3 procent moeten betalen. Discriminatoir, aldus HP.

Alberto ook gevonden Vermist meisje Vrutaal terug bij haar moeder

WILLEMSTAD — De zeventienjarige Liliana Lelis Vrutaal die sinds vorige week werd vermist is terug bij haar moeder thuis. Dit in opdracht van de rechter die is belast met haar zaak, bevestigt de directrice van Huize Rose Pelletier (HRP) Shirley Gunsam.

Het gaat hier om een meisje dat problemen heeft, waardoor ze onder toezicht van een rechter staat. Het meisje liep donderdag 12 september weg uit het HRP. De zaterdag erna werd ze gevonden en door de politie weer naar het tehuis gebracht. Daar heeft ze de nacht doorgebracht, maar ze liep de volgende dag weer weg. De rechter heeft nu besloten dat het meisje een 'time

out' krijgt. Ze mag thuis bij haar moeder blijven, terwijl de betrokken instanties haar zaak evalueren om een adequate beslissing te kunnen nemen over haar lot.

Het is nog niet bekend hoe lang de 'time out' duurt, maar de instanties – inclusief Huize Rose Pelletier – willen de nodige tijd nemen om de beste beslissing te nemen ten behoeve van het meisje.

Alberto Ook het twaalfjarige meisje Alberto die sinds maandag wordt vermist is terug bij haar moeder. Alberto had vrijdag ruzie met haar vader en liep maandag weg van haar huis. De politie heeft het meisje vanmiddag gevonden.

Elisabeth nog vermist



WILLEMSTAD — De politie is nog altijd op zoek naar het meisje Joshanny Elisabeth (14).

De veertienjarige Elisabeth wordt al twee weken vermist. Het meisje liep op 6 september weg van het ternaat Kara pa Solo en is sindsdien niet meer gezien. Men kan 911 of de anonieme tiplijn 108 bellen voor belangrijke tips.

Opgepakt voor ijzerdiefstal

WILLEMSTAD — De agenten van het wijkteam Brievingat rukten gisteravond uit naar een woning aan de Generaalsweg voor een diefstal van ijzeren staven en buizen. De man D.J.D. (48) werd in verband met deze diefstal even later opgepakt. De centrale meldkamer kreeg een melding binnen dat iemand de spullen in een witte pick-up aan het laden was. Toen de agenten ter plekke waren, troffen ze niemand aan bij het adres en startten zij direct met een zoektocht naar de dief. De pick-up werd ter hoogte van de kruising Generaalsweg/Kolonelsweg

gesignaleerd en tot stoppen gebracht. Het voertuig werd gecontroleerd en de agenten vonden dertien ijzeren buizen en staven in de achterbak. De chauffeur van het voertuig gaf toe dat hij de spullen eerder uit de tuin van een woning in Generaalsweg had gestolen. Hij werd hiervoor direct aangehouden en de spullen zijn in beslag genomen voor verder onderzoek.

Man met drugs opgepakt

WILLEMSTAD — De agenten van de Dienst Speciale Taken stopten maandagavond een auto met getinte ruiten op de Arowakeweg en droegen de 34-jarige chauffeur J.H.V. op het folie te verwijderen. Daarna controleerden de agenten de autopapieren, maar vanwege een sterke geur van marihuana gingen ze over tot fouilleren van de man. De man had inderdaad een zakje met marihuana in zijn broekzak. De drugs werden in beslag genomen en de man werd in de boeien geslagen.

COPACS
Sta. Rosaweg 90
737 5555
Universal Tablet Stand

Lenovo
Acer
HP
4GB 320-750GB from 999,90

Samsung
Galaxy Tab 3G
10.1" and 7"

Best Prices
HP ink & toners 2

3 in 1
LCD Cleaning KIT

69*
* with any extra ink

It's HOT let WIMCO help COOL you down

56" ceiling fan with remote 115.00

56" wall fan 75.00 with remote 89.00

16" stand fan 79.00 with remote 95.00

16" desk fan 79.00

16" orbital fan 79.00

18" High Velocity Fan 119.00

LIGHT KIT for ceiling fan C-5808 15.00

TMT

Yudando Bo Tur Dia

Saliña 461.1833 • Sta. Maria 869.3050 • www.wimco-bv.com All our products carry our WARRANTY seal!

LOT 1038

38%

SUPER. Boxspring Sale

Caracasbaaiweg 2C (Saliña Rotonde) Curaçao
www.LOT1038.com (+5999) 4612634

Advertenties Curaçao

Landhuis Brakkeput Mei Mei bruist van GEZELLIGHEID

Na de uitbreiding met meer terrassen, grote buitenbar, speeltuin, midgetgolf- en jeu de boulesbanen, is 't nu nóg gezelliger bij Mei Mei. Je kan er niet alleen als vanouds lekker en betaalbaar eten, maar ook een drankje drinken, salsales volgen, midgetgolfen, jeu de boules, een feest(je) geven, evenementen organiseren, een kinderverjaardag vieren, schommelen, klimmen, glijden... de totalegezelligheidsplek!

Activiteitenpark open 16.00 - 22.00 uur,
Restaurant open 18.00 - 23.00 uur
Voor reserveringen: 767 1500
Ga je met mij naar Mei Mei?

Landhuis Brakkeput mei mei
RESTAURANT • MIDGETGOLF • EVENEMENTENLOCATIE • JEU DE BOULES • SPEELTUIJN

Mobbing **NIUW** **Aqua Terra**

Heeft u meegemaakt:
- dat u plotseling hoort van een werknemer dat hij zijn ontslag heeft genomen, terwijl later blijkt dat deze werknemer weg is gegaan?
- dat een werknemer een constant arbeidsongeschikt is wegens ziekte terwijl bij nader onderzoek blijkt dat die persoon wordt getreiterd/gepest door zijn collega(s)?
- dat een werknemer inefficiënt functioneert, terwijl er later uit het onderzoek blijkt dat deze persoon wordt getreiterd/gepest door zijn collega(s)?
- dat u door uw collega's wordt getreiterd, zodat u constant tegen aanhikt om naar uw werk te gaan?

DAN ZIJN DIT DE CURSUSSEN VOOR U!

In de vakterm wordt het treiteren/pesten 'mobbing' genoemd. In deze cursus krijgt u de 'tools' om 'mobbing' op tijd op te sporen en krijgt u in grote lijnen strategieën hoe u met mobbing om dient te gaan om dit zoveel mogelijk te verminderen in een bedrijf. Na het einde van de cursus weet u in grote lijnen wat te doen en wanneer het tijd is om een deskundige in te schakelen.

Inhoud van de cursus
1. Pesten
2. Partijen en mechanismen
3. Strategieën
4. Oorzaken
5. Gevolgen
6. Oplossingen

Deze cursus wordt in het Nederlands gegeven door de heer Arthur Nivillac (Msc) en wordt bekroond met een certificaat

Doelgroep: Managers, beleidsbepalers en Hr officers
Data en tijden: 14 oktober 2013 van 8:15-17:15
24 oktober 2013 van 8:15-17:15
Locatie: Santa Barbara Beach and Golf Resort
Kosten: Naf 1399 (incl ob, cursusmateriaal en lunch)
Voor meer informatie of inschrijving neem contact met ons op onderstaande nummers of kijk naar:
www.aquaterrainvestment.com
Tel: +5999 4652417. Fax: +4652415. info@aquaterrainvestment.com

Rapper Kempfi veroordeeld voor mensenhandel

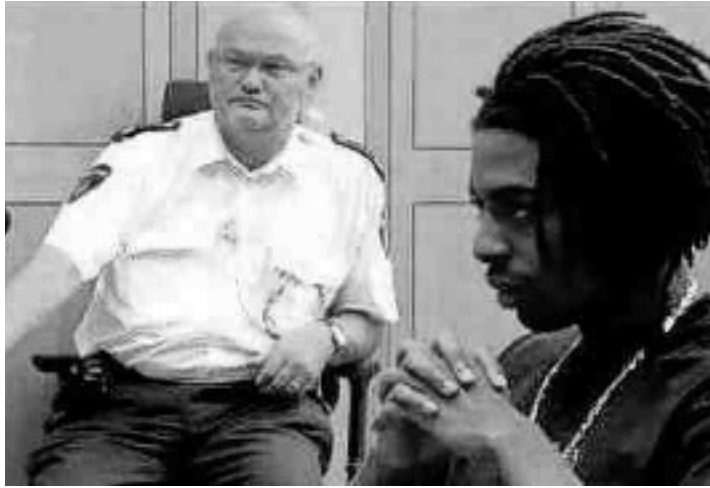


Foto: Twitter

'Free Kempfi': de enige reactie van Kempfi op de zaak.

DEN BOSCH/WILLEMSTAD — De Nederlandse 27-jarige rapper Kempfi van Antilliaanse afkomst, is vandaag veroordeeld tot vijftien maanden celstraf. Kempfi is schuldig bevonden aan het prostitueren van een zestienjarige meisje. Hij liet het meisje werken op de Eindhovense tippelzone en in privéhuizen. Jerrelly Slijger, zoals Kempfi's echte naam luidt, ontkent dit. Hij moet haar ook een schadevergoeding van 5000 euro betalen.

De rechtbank acht mensenhandel bewezen. De tweede tenlastelegging, het verleiden tot het plegen van onachtigbare handelingen, niet. Het Openbaar Ministerie eiste twee weken geleden ook vijftien maanden cel, plus een schadevergoeding van 3500 euro. Uit het persbericht van de rechtbank: "De man ging in januari 2010 een (liefdes)relatie aan met de zestienjarige, verschaftte haar onderdak en gaf haar informatie en instructies over prostitutiewerkplekken zodat ze daar kon gaan werken. Hij bracht haar ook naar die plekken. Daarnaast dreigde hij haar te slaan en te stompen. (...) Het slachtoffer bevond zich in een afhankelijke positie van de man uit Eindhoven en was weinig weerbaar. De verdachte kon dit weten. Hij heeft ernstig misbruik gemaakt van het vertrouwen dat het slachtoffer in hem stelde. De rechtbank rekent de verdachte zijn handelen zwaar aan, temeer daar het gaat om een minderjarige

slachtoffer." De rapper kwam het meisje uit Venlo tegen toen ze net was weggelopen uit een jeugdinstituut. Ook kocht hij lingerie en schoenen met hakken voor haar en gaf haar een 'Rihanna-achtige look'. Ze moest het geld dat ze verdiende aan hem afstaan. Kempfi werd oktober vorig jaar in de gevangenis in Dordrecht gearresteerd. Hij zat daar toen al vast voor mensenhandel van zijn vriendin, maar kwam begin juni vervroegd vrij. De straf die nu is opgelegd, zou betekenen dat hij weer terug moet naar de gevangenis. Volgens Rob Frijns, de advocaat van Kempfi, heeft het destijds zestienjarige meisje zijn cliënt vals beschuldigd. Maar de rechtbank twijfelt er niet aan dat de rapper haar heeft overgehaald in de prostitutie te gaan werken. Dat blijkt onder meer uit haar eigen verklaringen, die van een ander meisje en een opgenomen telefoongesprek. Wat het minderjarige slachtoffer heeft verklaard, wordt ook bevestigd door onder meer de privéhuizen waar ze werkte. Kempfi en het Openbaar Ministerie hebben nu twee weken de tijd om in hoger beroep te gaan. In afwachting van het hoger beroep moet de rapper wel al de cel in. De veroordeling weerhoudt Kempfi echter niet van de release van zijn nieuwe videoclip Trug Ben, te zien via YouTube. Eerder vandaag twitterde Kempfi dat zijn album bijna af is en dat hij terugkeert met een nieuwe Rap & Glo-rie.

Alternatieve routes tijdens afsluiting wegen 'Inhaalslag'-project



Kaminda Laurentius Mathilda.



Cas Cora fase 1.



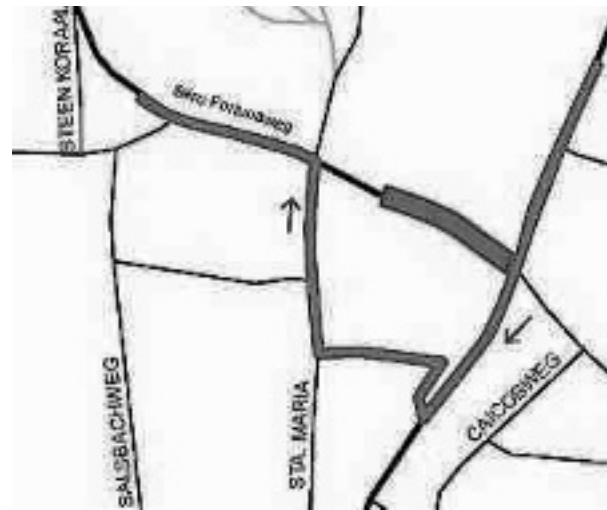
Cabo Verde weg fase 1.



Vondelstraat Fase 1.



Commandeursweg fase 1



Seru Fortuna fase 1.

WILLEMSTAD — Binnen het megaproject de 'Inhaalslag' zullen er zoals eerder door de Amigoe gemeld, in totaal zeven wegen worden afgesloten.

De minister van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning (VVRP), Earl Balborda (PNP), benadrukt dat het ministerie voorafgaand aan de afsluiting een team van

verkeerexperts nauwkeurig de alternatieve routes heeft laten uitstippelen.

Dit om de verkeersstroom op het eiland zo min moge-

lijk te stremmen. De volgende wegen zullen voor werkzaamheden worden afgesloten: de Kaminda Laurentius Mathilda (de afsluiting zal acht weken duren), de Seru Fortunaweg die gedurende Fase 1 twaalf weken zal worden afgesloten, de Cas Coraweg Fase 1 duurt

twaalf weken, Caboverde- weg Fase 1 zal twaalf weken duren, Kaminda Kas Grandi Fase 1 met een duur van twaalf weken, Vondelstraat Fase 1 in Brievengat, twaalf weken en de Commandeurs- weg zal in Fase 1 in totaal acht weken worden afge- sloten. Op de afbeeldingen

Dertig jaar onafhankelijkheid Felicitaties voor St. Kitts & Nevis

WILLEMSTAD — De regering van Curaçao feliciteert St. Kitts & Nevis vandaag met zijn dertigste jaar van onafhankelijkheid.

In een brief aan de premier van St. Kitts & Nevis, Denzil Douglas, roemt Premier Ivar Asjes (PS) de strijd die de eilanden- federatie in de afgelopen

jaren heeft gevoerd om alle uitdagingen die zij tegenkwam te kunnen overwinnen. "Met intelligentie, een sterke karakter en vastberadenheid is het julle gelukt om een wel- varend Caribisch land op te bouwen", aldus Asjes. In de brief feliciteert de Curaçaose premier Douglas namens zijn regering en de Curaçaose bevolking.

Asjes wil snel nieuwe naam UNA

WILLEMSTAD — Premier Ivar Asjes (PS) wil dat de Universiteit van de Nederlandse Antillen (UNA) snel haar nieuwe naam krijgt. De nieuwe naam, University of Curaçao (UoC) mr.dr. Moises F. da Costa Gomez, werd al in 2011 aangekondigd, maar is er tot op heden nog steeds niet.

Tijdens een Centrale Commissie-vergadering van de Staten legde Asjes gisteren

uit dat toen werd besloten om de naam van de UNA te veranderen, men binnen de overheid gebruik wilde maken van de gelegenheid om tal van andere veranderingen aan de wet die de Landsverordening UNA regelt door te voeren. Hierdoor is er volgens de premier onnodig veel vertraging gekomen. Hij had voorgesteld om het logo met de letters te behouden, maar om de naam met Nederlandse Antillen

erin niet meer te gebruiken, maar dit kon blijkbaar niet. Maar volgens de premier is nu besloten dat er een wetsverandering zal komen, waarin alleen melding wordt gemaakt van de nieuwe naam van de universiteit. Andere veranderingen moeten dan maar later worden doorgevoerd, aldus de premier. Hij gaat ervan uit dat het voorstel binnenkort naar de Staten zal worden gestuurd.

Advertenties Curaçao

Personeel Sedreko wil duidelijkheid

WILLEMSTAD — Overheidsvakbond Abvo heeft een brief naar premier Ivar Asjes (PS) gestuurd waarin men namens het personeel van sportstichting Sedreko en sportstadion Sentro Deportivo Korsou (SDEK) duidelijkheid vraagt over de toekomst van deze organisaties.

De regering is bezig om een nieuw overkoepelend orgaan voor de sportsector, het Nationaal Sport Instituut (NSI), op te richten, maar volgens de Abvo wordt het personeel van beide stichtingen hierover niet geïnformeerd. Volgens Abvo-voorzitter Wendy Calmes had de bond gisteren een overleg met het personeel van Sedreko. "Ze horen en lezen tal van dingen in de media. Maar ze worden ner-

gens bij betrokken. Ze willen weten wat er aan de hand is en waar ze volgend jaar moeten werken. Maar tot nu toe is er niemand die hen iets vertelt." De Abvo heeft namens het personeel een brief gestuurd naar premier Asjes, die voorlopig belast is met de portefeuille van Onderwijs, Wetenschap, Cultuur en Sport (OWCS), waarin zij hem om duidelijkheid vragen, of om

een presentatie te komen houden, zodat het personeel van Sedreko en SDK op de hoogte kan worden gebracht van de plannen die de regering heeft met het NSI.

FOR RENT

Hoogwerkers / boomlifts 22 meter heft trucks / lorries

MVC 517 6339

Ter introductie 20% korting hele EDCO ass.

- Klokken
- Spelletjes
- Knutselart.
- Keukenspul.

SAMSOM

Fokkerweg / Chobolobo / Jan Noorduyn / Colon

Voor AA of NA meetings of hulp

Tel: 518-9007
drankdrugs@yahoo.com

PROFESSIONALS IN SECURITY AND COMMUNICATIONS

35 indel

BETTER THAN EVER

ARE YOU TAKING ANY RISKS?

UTC Fire & Security
A United Technologies Company

- Sale and installation of Fire Detection Installations
- Certified NEN2535 and recognized by local Fire Department Authorities
- Certification programs for new and existing installations
- Costum Maintenance programs, including periodic re-certification
- Fire risk assessment and upgrades of existing installations

For free cost estimates or for advice, please contact us at
ORIONWEG 30, ZEELANDIA • TELEPHONE 462-1000 • INFO@INDEL.NET

www.indel.net

Carin Cares
Thuiszorg op Maat

Biedt alle 65 plussers (op vertoon van cedula) een gratis kopje (regular) koffie of thee aan in het Chit Chat Café van Mensing's Caminada

van 16 t/m 21 september

Tevens maakt u elke dag kans op een 3 gangen menu van Chef Hendrik!

We hopen u te zien in

Chit Chat Café

Find us on: facebook.

Super voordeel!

€1 Vleesmenu Rund/groente 2500 gram 9,27 7,99

€1 Perla Regular pads 56 stuks 13,99 11,99

€1 Knakworst 3-pack 1200 gram 8,99 7,99

Ma. t/m zo. 08:00 - 20:00 uur Tel. 461 2411 www.ah.an facebook.com/ahcuracao

Actie is geldig t/m 20 oktober of zolang de voorraad strekt. Drukfouten voorbehouden.

Albert Heijn ZEELANDIA

fun miles
fun within your reach!

PHU eist helderheid over ‘evaluatie’

KRALENDIJK — De PHU, Pro Hustisia i Union, van advocaat Michiel Bijkerk vraagt meer duidelijkheid van Rijksvertegenwoordiger Wilbert Stolte over de evaluatie van de nieuwe staatkundige verhouding. Volgens berichten in de media zou de evaluatie die bij de Slotverklaring werd overeengekomen, reeds zijn begonnen om ‘tijdwinst’ te maken en dat Stolte daarom pas in mei 2014 ontslag zal nemen, om het proces van evaluatie af te ronden.

Als dat zo is, dan is het moment aangebroken voor Stolte om onmiddellijk af te treden, aldus de PHU. De PHU stelt dat in de Slotverklaring een periode van vijf jaar wordt genoemd. Dat betekent dat de evaluatie plaats kan vinden na vijf

jaar, dus in 2015. Er staat niet bij hoe dit zal gebeuren, maar de partij gaat ervan uit dat de bevolking, op zijn minst via reguliere verkiezingen, wordt geraadpleegd. De partij zelf geeft de voorkeur aan een referendum, maar respecteert de grond-

beginselen van de democratie en vindt dat in ieder geval eerst de verkiezingen moeten worden afgewacht. Het partijbestuur wil in ieder geval duidelijkheid over het soort evaluatie dat gaande is en waar het over gaat. Indien de evaluatie als bedoeld in de Slotverklaring reeds begonnen is, dan vindt de partij dat acties gerechtvaardigd zijn en is dit tevens reden om aan te dringen op het aanstonds vertrekt van Stolte, in plaats van in mei 2014. Nu al evalueren zonder de bevolking te consulteren, is de limit voor de partij.

PHU blijft vóór integratie in Nederland, maar kiest daarvoor een ander model, het federale model. De partij herhaalt dat Bonaire een autonome federale staat moet worden, verankerd in de Grondwet met gelijke sociale en economische rechten als in Nederland en een toezichtregime op bestuurlijk, financieel en justitieel gebied. Daar is uiteraard een referendum voor noodzakelijk. Maar dat betekent ook dat de evaluatie eerst plaats kan vinden, nadat de bevolking geconsulteerd is, aldus de PHU.

Belang van gezond eten en bewegen belicht



Er was veel belangstelling voor de conferentie over gezond eten en bewegen.

KRALENDIJK — Onlangs heeft de directie Samenleving en Zorg van het Openbaar Lichaam Bonaire, een mini-gezondheidsconferentie met als thema ‘Gezond leven en bewegen’ georganiseerd. Professionele zorgverleners van de eilanden en ook Nederland hebben hieraan deelgenomen. De conferentie werd gehouden in verband met de campagne van het OLB om de bevolking bewust te maken van het belang van bewegen en gezond eten. September is de campagnemaand.

Een thema waar gedeputeerde Silvana Janga-Serfilia, sinds zij is aangetreden als bewindsvrouw, steeds aandacht voor heeft gevraagd, is het voorkomen

van obesitas, aldus Hans Els, adviseur van het Belia, sinds zij is aangetreden als bewindsvrouw, steeds aandacht voor heeft gevraagd, is het voorkomen

tie bij te wonen. Het gaat daarbij niet alleen om het onder de aandacht brengen van het probleem, maar ook om beleid en acties om een obesitas-preventiebeleid te ontwikkelen. Maar gezond eten betekent meer. Wie gezond eet, wordt ook productiever. Wanneer een gemeenschap ongezond eet, brengt dat ook extra gezondheidsuitgaven mee voor de overheid. Dat moet worden voorkomen, aldus Els. Els: “Het OLB, de keten

van sociale en gezondheidszorg, moeten ernaar toewerken, dat de gemeenschap er bewust van wordt, waarom de campagne om gezond te eten en te bewegen zo belangrijk is voor ons welzijn.” Alle bij de zorg betrokken partners moeten beslissen welke richting het zorgbeleid op Bonaire op moet, om de bevolking aan te sporen om gezond te eten en zo een gezonder Bonaire te bevorderen.

Zorgen over 46e Bonaire International Sailing Regatta



Foto: Lando Niclaas

Is dit de toekomst van de Bonaire International Sailing Regatta?

KRALENDIJK — De PDB-fractie in de Eilandsraad wil klaarheid van sportgedeputeerde James Kroon, over de organisatie van de internationale zeilregatta van Bonaire dit jaar. De fractie stelt een breed scala aan vragen rondom dit jaarlijkse zeilfestijn, zowel op het water als aan land, dat dit jaar haar 46e editie kent. De vragen gaan over de evaluatie van de laatste gehouden editie van de Bonaire International Sailing Regatta, over de naamstelling van het recreatiepark op de zeepromenade, aan de Kaya Jan N.E. ‘Cachi’ Craane en het aanleggen van een publieke toilet in dit park.

Vragensteller Robby Beukenboom, fractieleider van de PDB in de Eilandsraad, stelt dat zijn fractie al na afloop van de 45e editie vragen heeft gesteld aan de gedeputeerde, naar aanleiding van kritische geluiden over de organisatie van het evenement, een van de populairste en met de langste traditie op het eiland. De PDB zou daarbij gevraagd hebben om een evaluatie daarvan en naar aanbevelingen voor een solider structuur en organisatie voor de toekomst, om zo de continuïteit ervan te garanderen. Ondanks toezeggingen van de gedeputeerde, heeft de Eilandsraad geen informatie daarover ontvangen. Nog steeds zijn er hardnekkige berichten dat de regat-

ta dit jaar minder groot en minder attractief zal zijn. Zo zijn bepaalde wedstrijd-categorieën zelfs geschrapt. Bovendien is bij monde van de gedeputeerde bekend gemaakt dat het festival dit jaar pas op woensdag begint. Als dat zo is, dan zullen er zeker 50 procent minder activiteit zijn in de stad en zal de verkoop van de standhouders en andere gelegenheden in de stad ook behoorlijk dalen. De fractie eist daarover duidelijkheid van de gedeputeerde. De gedeputeerde moet nu antwoorden of de evaluatie van de afgelopen regatta heeft plaats gevonden, of de organisator, BSAF, de TCB, Bonhata en Indebon daarbij zijn betrokken en wat de uitkomst daarvan is.

Verder hoort de PDB graag de visie van het eilandsbestuur op de historische en culturele waarde van de Regatta. De fractie is bezorgd omdat er steeds meer concurrentie komt van de Heineken Regatta van St. Maarten, de High Winds op Aruba en de Sami Sail op Curaçao en vraagt daar aandacht voor. Ook vraagt de fractie wie dit jaar de regatta gaat organiseren en of er al een zorgcontract hiermee is gesloten en hoeveel de bijdrage van het eilandsbestuur bedraagt dit jaar. Beukenboom herinnert Kroon aan een motie die de Eilandsraad unaniem heeft aangenomen, om het speel-park aan de zeepromenade te vernoemen naar wijlen Arthur ‘Tului’ G. Domacassé. Deze motie is echter nooit uitgevoerd. Hij acht de komende regattaweek een ideale gelegenheid om hieraan alsnog gehoor te geven en het naambord te onthullen. Omdat het een publieke park betreft, vraagt de fractievoorzitter om er publieke toiletten aan te leggen en deze permanent open te houden en te onderhouden.

Air Caraïbes keert om na bommelding

MARIGOT — Een bommelding tijdens de vlucht veroorzaakte de terugkeer van een Air Caraïbes Airbus naar Martinique zondagavond, waar de passagiers werden geëvacueerd. Er werd echter geen bom gevonden.

Het incident gebeurde een uur na vertrek van de vlucht naar Parijs. Volgens een woordvoerder van Air Caraïbes meldde een passagier aan het cabinepersoneel dat hij een gesprek had gehoord tus-

sen twee mensen in de stoel naast hem over een bom in het vliegtuig. De piloot besloot om om veiligheidsredenen onmiddellijk te-

rug te keren naar Martinique. Alle 340 passagiers werden geëvacueerd en het vliegtuig werd grondig doorzocht, maar er werden geen explosieven gevonden. Volgens een politiebureau werden vier personen na een handbagagecontrole in hechtenis genomen.

Advertenties Curaçao

Gedetineerden willen schooldiploma halen

PARAMARIBO — Het aantal gedetineerden in Suriname dat een schooldiploma wil halen, groeit de laatste tijd. Volgens de leiding van het gevangeniswezen melden steeds meer gevangenis-kanten zich aan. Dat meldt nieuwswebsite Waterkant.net op basis van een artikel in de Times of Suriname.

De groep lijkt geïnspireerd te zijn door drie lotgenoten. Die hebben vanuit de gevangenis diploma's gehaald. Twee hebben nu het diploma behaald van het secundaire Meer Uitgebreid Lager Onderwijs, mulo. De derde heeft nu zijn havo-diploma op zak. Hij zit een gevangenisstraf uit wegens oplichting. “Er zijn meer gevangenen die naar het mulo en de tech-

nische school willen”, zegt Aniel Ramadhin, directeur van de Penitentiare Inrichting Duisburglaan, tegenover de Times of Suriname. Nu moet nog worden bekeken hoe de plotselinge interesse te verwerken. Het

gevangeniswezen heeft geen traditie van onderwijzen als onderdeel van resocialisatieprogramma's. Ramadhin wil er alles aan doen om toch mogelijkheden te scheppen voor zijn cliënten. Het vinden van een baan na detentie moet er makkelijker door worden. Onlangs kreeg het gevangeniswezen tien computers van de justitie in Frans Guyana. De bedoeling is gedetineerden computer-vaardig te krijgen.



VERMIST

My dear dog is lost in the Matancia area - she is medium built white+ beige in color and she is wearing a collar.
Please call Stella **561 03 18** or **737 61 96**
Reward for the person who find her and bring her back

Mijn lieve hond is weggelopen in de buurt Matancia. Ze is middel groot, wit / crème van kleur, heeft een halsband om.
Indien iemand haar vindt aub bellen naar **561 03 18** of **737 61 96**
Beloning voor wie haar vindt en terugbrengt.

STOREWIDE SALE

SHOES **20% OFF**

BAGS **30% OFF** where **2wear**

NOT APPLICABLE FOR NEW ARRIVALS

PROMENADE

Ter introductie

20% korting

hele EDCO ass.

- Klokken
- Spelletjes
- Knutselart.
- Keukenspul.

samsom

Fokkerweg / Chobolobo / Jan Noorduyn / Colon

SURVEILLANCE SYSTEM

Swann

- DETER: VISIBLE CAMERAS & 4 STICKERS DETER CRIME
- 8 CHANNEL: VIEW & RECORD, ADD 4 MORE CAMERAS
- H.264: FAST, EFFICIENT RECORDING & PLAYBACK
- 500GB: 60 DAYS CONTINUOUS RECORDING TO 500GB HDD+
- USB: TRANSFER INCIDENT VIDEO TO FLASH DRIVE
- UPnP: AUTO NETWORK CONFIGURATION FOR EASY SETUP OF REMOTE VIEWING**
- DIY: EASY DIY INSTALLATION
- 540TVL: CRYSTAL CLEAR 540TVL SWANN TRUCOLOR VIDEO
- ★: POWERFUL 65FT / 20M NIGHT VISION
- VIEW LIVE ON SMARTPHONE & TABLET INCLUDING IPAD, IPHONE, ANDROID DEVICES, BLACKBERRY DEVICES, & MORE
- VGA: EASILY CONNECT TO LCD, TV OR MONITOR

HAVE A PIECE OF MIND WHEN IT COMES TO YOUR FAMILY AND BUSINESS!

8 CHANNEL RECORDER WITH 4 CAMERAS COMPLETE ALL-IN-1 FOR ONLY **899⁹⁹**

Swann
Advanced Security Made Easy™

24/7 FOR YOU
Swann's tech team is now available all day, every day to support you.

LIFETIME SUPPORT FREE 24/7

View your Home/Business on your **radioshack** DEALER

View your Home/Business on your **radioshackcuracao.impexo**

Fokkerweg 15
T 465-3023

You got question... We got answer. Even special ordering the hard to find item you are looking for. Come in for a visit. We accept Enca, Polonium and Zigandi.

PIANO'S

INKOOP, VERKOOP, SINDS 1970

Nieuwe voorraad piano's, Yamaha-Kawai-steinweg

Piano en keyboard les prive les aan volwassenen en senioren.
Klassiek, jazz, latin
Akkoorden zelf maken, enz.

SHOWROOMBEZOEK ALLEEN OP AFSpraak

muziek sicking tel **4650133**
6629944

‘Iran onderhandelt niet met lege handen’

AMSTERDAM — De Iraanse president Hassan Rouhani is oprecht in zijn handreiking aan het Westen en komt niet met lege handen naar de onderhandelings-tafel. Dat zei Iran-deskundige Peyman Jafari van het Internationaal Instituut voor Sociale Geschiedenis vandaag tegen het ANP. Gesprekken over het atoom-programma van Iran zouden volgens de onderzoeker zelfs kunnen leiden tot een doorbraak over Syrië.

Is de pas gekozen Iraanse leider Rouhani een gematigd politicus of een wolf in schaapskleren? Die vraag houdt beleidsmakers en deskundigen bezig sinds de president meer openheid beloofde over het omstreden nucleaire programma van zijn land. Vooral Israël twijfelt, maar volgens onderzoeker Jafari zijn de verzoenende geluiden gemeend. “Rouhani heeft dit beloofd aan het volk”, stelt hij. De Iraanse regering staat onder druk door sociale en economische problemen, die onder meer worden veroorzaakt door westerse sancties. Door de onrust wist de ‘pragmatist’ Rouhani volgens Jafari een grote verkiezingszege te boeken door een gematigde toon aan te slaan. “Hij wil een nieuwe koers uitzetten. Dat biedt kansen die door het Westen echt aangegrepen moeten worden”, aldus de Iran-deskundige.

Volgens Jafari is Iran bereid meer openheid te bieden over het verkrijken van uranium. De islamitische staat zou aan de onderhandelingstafel echter nog een troef in handen hebben: de VS en Iran zouden gedeelde belangen hebben in Syrië. “Iran wil niet dat al-

Qaeda in Syrië aan de macht komt. De VS willen dat ook niet”, zegt de Iran-deskundige. Sommige oppositiegroepen in Syrië hebben volgens onderzoekers banden met de terreurgroep. Volgens Jafari zou Iran kunnen aanbieden om het Syrische regime onder druk te zetten, bijvoorbeeld om het geweld op korte termijn te matigen. Syrië is als Iraanse bondgenoot allang niet meer van levensbelang. “President Assad is een belangrijke bondgenoot,

maar heeft niet meer de controle over zijn eigen land”, meldde Jafari. De overwegend sjiiitische Iraniërs zouden inmiddels toenadering hebben gezocht tot een ander land: voormalig aartsvijand Irak, waar na de val van de soennitische dictator Saddam Hussein ook een sjiiitische meerderheid aan de macht is gekomen.

Hoewel Rouhani zich bereid heeft getoond te praten met de VS, heeft zijn aanbod volgens Jafari een beperkte houdbaarheidsdatum: “Als deze opening niet wordt aangegrepen, zijn in Iran straks de conservatieven weer aan de macht”, waarschuwt de onderzoeker. “En zij willen het beeld van de VS als grote vijand in stand houden.”

Obama ziet oplossing

De Amerikaanse president Barack Obama ziet een oplossing voor het conflict rond het nucleaire programma van Iran. Er kan een weg worden gevonden voor Teheran om aan te tonen dat het niet aan atombommen werkt, maar slechts aan kernenergie voor vreedzame doeleinden. Volgens een woordvoerder van het Witte Huis blijkt dit uit een briefwisseling tussen Obama en zijn Iraanse ambtgenoot Hassan Rouhani. De gematigde Rouhani is sinds augustus president. Zijn verkiezing deed in het Westen de hoop opleven dat het al jaren slepende conflict rond het nucleaire programma wordt opgelost. Onder zijn radicale voorganger Mahmoud Ahmadinejad leefde de vrees dat Iran kernwapens tegen Israël zou gebruiken, als het erin slaagde die te maken. Rouhani zei woensdagavond in een reactie dat ‘de toon van de brief’ die hij van Obama heeft ontvangen ‘positief en constructief’ is. Ook zei hij dat zijn regering ‘nooit kernwapens zal ontwikkelen’.

Rekenkamer: Berekeningen JSF niet compleet

DEN HAAG — De Algemene Rekenkamer is kritisch over de financiële onderbouwing van de kabinetsplannen voor de krijgsmacht en de JSF. De berekeningen over de inzetbaarheid van de JSF als opvolger van de F16 zijn ‘niet helemaal compleet’, stelt de Rekenkamer.

Zo zijn niet alle types trainingsuren en vredesverliezen meegerekend. Daardoor is het onzeker of er altijd vier toestellen voor internationale missies beschikbaar zijn. De overige gevechtsvliegtuigen zijn nodig voor de bewaking van het Nederlandse en bondgenootschappelijke luchtruim, voor training van piloten, of zijn in onderhoud. De gegevens over aanschaf en exploitatie van de 37 JSF-toestellen die het kabinet wil kopen zijn zo nauwkeurig mogelijk onderbouwd in het budget. “Maar of hierdoor van jaar tot jaar de uitgaven voor jachtvliegtuigen binnen het budget blijven is niet zeker”, stelt de Rekenkamer. Verder zou Defensie een

meevaller bij de aankoop van de JSF niet automatisch moeten gebruiken voor de aankoop van een extra toestel, zei president Saskia Stuiveling van Rekenkamer bij een toelichting. “Meevallers moeten eerst ingezet worden om andere tegenvallers bij Defensie op te vangen.” Ondanks de kritiek is de investering in de JSF volgens Stuiveling ‘geen bodemloze put, het is geen ongedekte cheque’. De controleurs van de rijksuitgaven stellen verder het niet eens te zijn met de stelling van het kabinet dat de nieuwe nota over de krijgsmacht al leidt tot een ‘financieel en operationeel duurzame krijgsmacht’. De onderbouwing van de cijfers over de verlaagde defensie-

ambities voor de komende vijftien jaar zijn ‘niet geheel sluitend en beperkt houdbaar’. De Rekenkamer erkent wel dat minister Jeanine Hennis-Plasschaert met haar nota de ‘best mogelijke’ benadering geeft. Stuiveling vindt het ‘zeer toe te juichen’ dat het boekhoudkundig systeem op het departement is gewijzigd.

Goede start

Het kritische rapport van de Algemene Rekenkamer over de toekomstvisie van de krijgsmacht is een ‘goede start’ en vormt een basis om op door te bouwen.

Dodental stormen Mexico loopt verder op



Toeristen staan in de rij te wachten op een vlucht van de Mexicaanse luchtmacht.

MEXICO-STAD — Zeker tachtig mensen zijn inmiddels om het leven gekomen door de zware stormen die Mexico teisteren. 58 mensen worden nog vermist nadat een nieuwe aardverschuiving woensdag een dorpje in het zuidwesten van het Latijns-Amerikaanse land had begraven, zo meldt de BBC.

Mexico wordt sinds zondag belaagd door twee zware tropische stormen, Manuel en Ingrid. Die zorgden in het oosten en het westen van

het land voor overstromingen, aardverschuivingen en modderstromen. Volgens Amerikaanse meteorologen is Manuel in de nacht van

woensdag op donderdag uitgegroeid tot een orkaan. Hij bedreigt nu het noordwesten van het land. Door het noodweer ligt het dagelijks leven in delen van Mexico grotendeels stil. Tienduizenden mensen hebben een veilig heenkomen gezocht in noodopvangcentra. Acapulco, een populaire

badplaats in de staat Guerrero, is overstroomd en van de buitenwereld afgesloten omdat de toegangswegen zijn geblokkeerd. Ook enkele Nederlanders zouden daar vastzitten. Volgens het ministerie van Buitenlandse Zaken hebben zij niet gevraagd om concrete hulp en er zijn geen meldingen van Nederlanders in nood.

Proces zoon Kaddafi verder in december

TRIPOLI — De behandeling van de zaak tegen de zoon van de Libische dictator Muammar Kaddafi (1942-2011), Saif al-Islam Kaddafi, is vandaag in Libië begonnen, maar meteen opgeschort tot 12 december. Tijdens de zittingen voor een zogeheten kamer van inbeschuldigingstelling moeten rechters bepalen of er voldoende bewijs is voor een proces.

Saif al-Islam en bijna veertig andere topfiguren van het regime van de Kaddafi's worden verdacht van een lange reeks misdaden die aan het excentrieke regime worden toegeschreven. Media melden vandaag dat de zoon van dictator Kaddafi eindelijk terug zou zijn in de Libische hoofdstad Tripoli. Maar hij wordt nog steeds in Zintan, 125 kilometer ten zuidwesten van Tripoli, vastgehouden. Hij verscheen daar vandaag even voor de rechter, maar zei niets.

Bij de Hadba-gevangenis in Tripoli verzamelden zich vandaag juristen, journalisten en slachtoffers van het regime van de Kaddafi's. Dat heerste van 1969 tot 2011. Tal van omstanders riepen om de doodstraf voor de beklaagden.

Justitie in Libië beschuldigt de topfiguren van het Kaddafi-regime van talrijke misdaden die volgens een aanklager 4000 pagina's vullen. Het Internationaal Strafhof (ICC) in Den Haag

wil de 41-jarige Kaddafi ook berechten, namelijk voor zijn rol bij de onderdrukking van de opstand in 2011. Het ICC heeft geen vertrouwen in een eerlijk proces voor Kaddafi. In Libië kan hij de doodstraf krijgen, bij het ICC niet. Kaddafi, de tweede zoon van Muammar, was circa tien jaar terug het jonge gezicht van het regime van de Kaddafi-clan en actief in transacties en onderhandelingen met buitenlandse mogendheden. Hij gold op den duur

als de meest waarschijnlijke opvolger van zijn vader. Toen in februari 2011 in het noordoosten een opstand uitbrak, poogde ‘Kaddafi junior’ die hard neer te slaan. Hij werd in november dat jaar, een maand na de dood van zijn vader, op de vlucht gepakt. Een stam in Zintan houdt hem gevangen, omdat die de centrale regering niet vertrouwt. Volgens Tripoligijzelen de mensen in Zintan Kaddafi om gunsten af te dwingen.

**MEGAPLEX 8**
caribbeancinemas.com/aruba

ALL THE MOVIE
INFORMATION YOU WANT
AT YOUR FINGERTIPS

CONNECT TO
caribbeancinemas.com/aruba



Showtimes • Synopsis
Coming Attractions

Download our NEW APP
Available on the App Store
ANDROID APP ON Google play

BUY YOUR TICKETS ONLINE USING CARIBBEANCINEMAS.COM/ARUBA



Palm Beach Plaza | Aruba | 586-0074



KAMER VAN KOOPHANDEL
EN NIJVERHEID ARUBA

DE KAMER VAN KOOPHANDEL EN NIJVERHEID ARUBA maakt bekend dat conform het bepaalde bij art. 19 van de Kiesverordening Kamer van Koophandel en Nijverheid het tijdvak voor de

KANDIDAATSTELLING

met betrekking tot de verkiezing van de leden van de Kamer is vastgesteld van **1 t/m 14 november 2013**.

De wegens periodieke afreding ontstane vacatures zijn respectievelijk als volgt:

GROOTBEDRIJF
1 (één) lid – termijn 1 januari 2014 t/m 31 december 2016

KLEINBEDRIJF
2 (twee) leden – termijn 1 januari 2014 t/m 31 december 2016

Gedurende voornoemd tijdvak van (veertien) 14 dagen kunnen ter Secretarie der Kamer op werkdagen van 09.00 uur 's ochtends tot 12.00 uur 's middags, kandidaten worden opgegeven door indiening van een opgave, ondertekend door tenminste (vijftien) 15 kiezers die bevoegd zijn deel te nemen aan de verkiezing waarvoor de kandidaatstelling is geschied en vergezeld van een schriftelijke verklaring van de kandidaat, dat deze bereid is de kandidatuur te aanvaarden. Elke opgave mag slechts de naam van één (1) kandidaat bevatten.

De formulieren voor opgave van kandidaten en voor de schriftelijke verklaringen zijn vanaf heden kosteloos voor de kiezers verkrijgbaar op het kantoor van de Kamer, J.E. Irausquin Blvd. 10. Inlevering van de opgave van kandidaten geschiedt persoonlijk door één der ondertekenaars.

We are looking for Beauty Advisors

Qualifications/ Skills

Education:
High School

Job – Related skills/experience:
Luxury Retail Experience, skincare preferred
Must speak English
Providing exceptional service to every customer
Following program & maintain merchandising guidelines

Analytical/ Interpretive skills:
Ability to function in a fast-paced environment.
Consistently achieving sales goal
Determining customers' needs
Familiarizing with product information
Understand features and benefits of products / collections

Communication skills:
Excellent communication and organizational skills.
Professional attitude and ability to be flexible and deal with change.
Please send your resume to:
r.goet@ilpenha.com or a.pietersz@ilpenha.com



Elke werkdag
van 10am tot 12pm

facebook.com/ricorijk

- Hits van de 80's, 90's, 00's & Nu
- Muziek uit NL, USA, UK & AUA
- Opmerkelijk & Show Biz Nieuws
- Amigoe Nieuws Headlines
- Interviews
- Leuke prijzen
- En nog veel meer...



**RICO
IN DE MORGEN
RIJK**

COOL FM 98.9 ARUBA



COOL FM 98.9 | CAVA G.F. (BETICO) CROES 23 | ORANJESTAD
T: 5833 100 | E: INFO@COOLARUBA.COM | WWW.COOLARUBA.COM

‘Schat, er komt bier uit de kraan!’

Stel je voor, je komt thuis en je stelt vast dat uit de kraan in de keuken bier vloeit in plaats van water. Idem dito wanneer je de douche en alle andere kranen opendraait. Het overkwam een stel in Nieuw-Zeeland nadat hun vrienden een vat bier hadden aangesloten op alle kranen in hun huis in Auckland. De grap, een stunt van brouwerij Tui, was tot in de puntjes voorbereid. Het doen en laten van de nietsvermoedende Russ

en zijn vrouw werd gefilmd door niet minder dan veertien verborgen camera's. Het kop-pel kan niet geloven wat hen overkomt. Russ is na verloop van tijd evenwel duidelijk in zijn nopjes wanneer hij een schuimende pint tapt uit de kraan in de keuken. Uiteraard inspecteert de nietsvermoedende man de leidingen in zijn huis. Om uiteindelijk op zijn makkers te stuiten die hem op de schuimende grap hebben getrakteerd.

Debuut van 13-jarige dj



Dj JS gaat zaterdag debuten bij Radio 94 Korsou. JS, oftewel Jared Statie, is een dertienjarig talent. Hij is al een tijdje als dj bezig. Hij draait house en pop. Komende zaterdag is JS te horen tussen drie en vijf uur 's middags. Radio 94 Korsou is te vinden op 94.5 FM. Voor verzoeknummers kunnen luisteraars tijdens het programma terecht op de Facebook-pagina van de jonge discjockey: www.facebook.com/djjscur of bellen met de studio op nummer 869-0945.

Whisky president Kennedy onder de hamer

De fles whisky die een schoolvriend ooit aan president John F. Kennedy cadeau zou hebben gegeven, gaat volgende maand in New York onder de hamer. Dat heeft het Amerikaanse veilinghuis Bonhams woensdag bekendgemaakt. Kennedy die van 1961 tot 1963 president van de Verenigde Staten was,

kreeg de whisky van een oude schoolvriend, Kirk LeMoyne Billings. Die liet speciaal voor de gelegenheid op de zilveren dop van de fles 'Happy Birthday' graveren. De fles moet bij de veiling zo'n 3000 dollar (2200 euro) gaan opbrengen. Of de whisky nog goed te drinken is, werd niet bekendgemaakt.

Kiwanis installeert nieuw lid

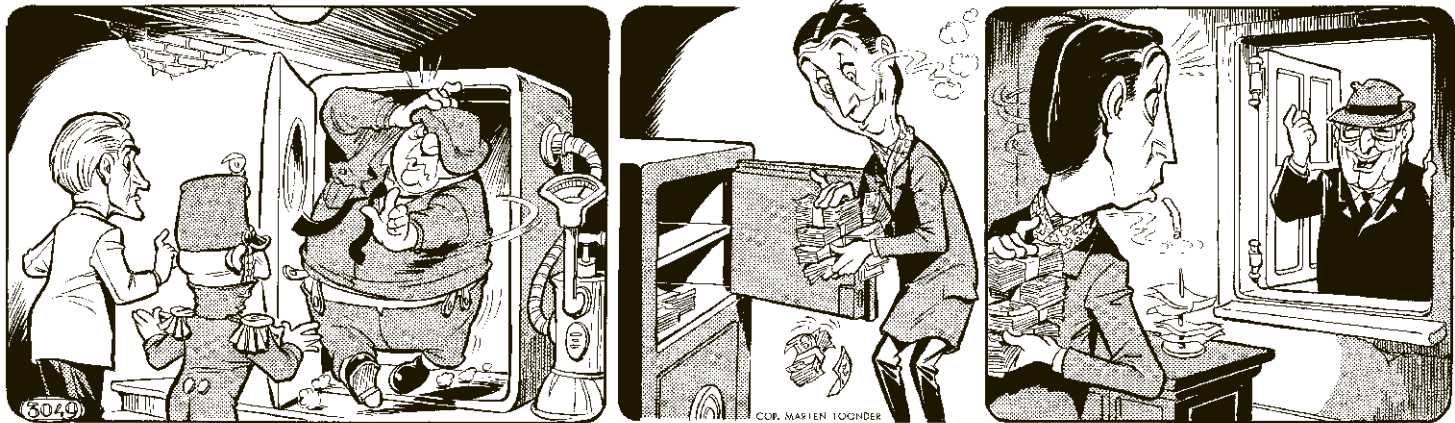


Foto: Kiwanis Club Curaçao

De Kiwanis Club Curaçao heeft onlangs Sharalin Pas-sial Maduro verwelkomd als nieuw lid. Zij liep al enige tijd rond met het plan om lid te worden van een serviceclub, en heeft besloten dat dit de Kiwanis zou worden, zo meldde zij. Penningmeester Lydia Obispo introduceerde haar bij de club. Kiwanis Club Curaçao doet diverse projecten waarbij veel hulp van de leden een vereiste is. “Een nieuw lid brengt weer een nieuwe helpende hand en ook nieuwe ideeën”, zo meldt de club. Sharalin Maduro werkt bij de Girobank. Op de foto wordt zij gefeliciteerd door voorzitter Marlon van der Meer terwijl haar echtgenoot alsmede Lydia Obispo en Hubert Martha toe kijken.

KONING HOLLEWIJN EN HET RAKETTENMYSTERIE

Door Marten Toonder



Nadat het manschap enkele hoogterecords had gebroken, mocht het de onderdrukcabine verlaten. “Wat is dat voor een houding, kaerel?!” riep de generaal uit. “Kníeën recht en meld je behoorlijk!” “Een ogenblikje,” onderbrak de technicus. “Dit gedrag is toe te schrijven aan aanpassingsmoeilijkheden bij herstel van de normale luchtdruk. Hij heeft nu oorsuizingen. En zijn zwaaiende gang wijst op duizelingen.” “Duizelingen?” mompelde de geharde krijgsoverste. “Non-sens! Maar goed, ik zal ze oogluikend toelaten.” “Daar word je duizelig van!” zei Alexander die niet ver van

Fiets gewonnen

Geluksvogel Hayzen Dylan Vlieg poseert op zijn nieuwe fiets die hij heeft gewonnen. Curaçao Pharmacal en Abbott Nutrition gaven onlangs bij hun Peditasure-campagne een aantal prijzen weg, en deze Redline-fiets was de hoofdprijs. Bij aankoop van diverse Peditasure-producten waren er tevens een minitab en schooltassen te winnen. De tablet ging naar Arron Emerenciana en de schooltassen naar Dave Plantijn, Searlich Angela en Girvendrick Isenia.



Inbrekers stelen kluis uit gevangenis

De kluis van de directeur van de gevangenis van het Italiaanse Pavia is gestolen. Dit werd woensdagochtend ontdekt. Er lag ongeveer 5000 euro contant geld in de

kluis, die was vastgemaakt in de muur van het kantoor. Het is vooralsnog onduidelijk hoe de dief of de dieven het kantoor konden berei-ken en verlaten. De kluis is

nog niet teruggevonden. De politie analyseert de video-beelden van de camera's die op diverse plekken in het ge-bouw zijn opgehangen, meldt de krant *Corriere della Sera*.

Vermiste Amerikanen na 40 jaar boven water

Na tientallen jaren zijn zes vermiste Amerikanen eindelijk teruggevonden. In de Amerikaanse staat Oklaho-ma hebben agenten dinsdag in een meer twee auto's met daarin de lichamen van zes mensen opgevist. Dat meldden Amerikaanse media woensdag. Op de bo-dem van Foss Lake werd onder andere de Chevrolet

Camaro aangetroffen van Jimmy Williams, die sinds 1970 niet meer was gezien. Ook twee achttienjarige vrienden van hem zaten in de auto. In de andere wagen lagen de resten van twee man-nen die sinds de jaren zestig spoorloos waren. Een zesde lichaam werd later door dui-kers gevonden.

Japanner moet weer verhuizen door Spelen

Kohei Jinno denkt met weinig plezier aan de Olympi-sche Spelen. De 79-jarige Japanner moest verhuizen toen het Nationaal Olym-pisch Stadion in Tokio werd gebouwd voor de Spelen van 1964. Het huis waar hij nu woont, zal in 2014 wor-den gesloopt, voor de bouw van een nieuw stadion voor de Olympische Zomerspe-len van 2020. Die worden

dan opnieuw in de Japanse hoofdstad gehouden. Dus volgt binnen twee jaar weer een verhuizing vanwege het grootste sportevenement van de wereld. “Het lot is me niet goed gezind”, reageert Jinno. “Ik heb het gevoel dat mijn leven er heel anders had uitgezien als de Olym-pische Spelen er niet waren. Twee keer je huis uitgezet worden, het is belachelijk.”

Kustwacht Taiwan onderschept dolfijnenvlees

Bij een inval in een huis in Yunlin, in het westen van Taiwan, heeft de kustwacht 820 kilo dolfijnenvlees ge-vonden. De bewoners, een man en een vrouw, zijn gearresteerd. Dat hebben Australische en Taiwanese media vandaag gemeld. De autoriteiten zijn nog op zoek naar de leveranciers van het vlees. Het gearresteerde stel zei dat een deel van het vlees al is verkocht aan verschil-lende restaurants. Het stel riskeert een boete van maxi-

maal 50.000 dollar (bijna 37.000 euro) en een celstraf die kan oplopen tot vijf jaar. Dolfijnen zijn net als wal-vissen beschermde dieren in Taiwan. Maar in kustge-bieden wordt hun vlees nog wel gegeten, omdat veel in-woners geloven dat het goed is voor de gezondheid. Sinds een maand hanteert Taiwan een nieuwe methode waar-mee inspecteurs vrijwel di-rect kunnen zien of ze van doen hebben met walvis- of dolfijnenvlees.

Zwerver beloond voor terugbrengen geld

De dakloze man uit het Amerikaanse Boston die za-terdag een rugzak vol met geld had gevonden en eerlijk naar de politie bracht, wordt beloond voor zijn daad. Dat schrijft *WSFA* woens-dag. Ethan Whittington, was zo geraakt door de eer-lijkheid van Glen James, dat de Amerikaan online een campagne is begonnen om geld voor de dakloze in te zamelen. De teller staat

op al ruim 67.000 euro. De donaties stromen massaal binnen, schrijft de website. In twee dagen is het dub-bele opgehaald, van wat James had gevonden. Whit-tington is door de actie zelf een beetje bekend geworden, maar daar is het hem niet om te doen. Hij wil vooral dat mensen de actie steunen en geld geven, zodat James een huisje kan kopen en een nieuw leven kan beginnen.

Man vindt krokodil onder bed

Een man uit Zimbabwe kreeg dinsdagochtend de schrik van zijn leven toen hij erachter kwam dat hij de hele nacht lag te slapen met een krokodil onder zijn bed. Pas op het moment dat een huishoudster het flink op een gillen zette, kreeg hij de levensgevaarlijke gast in de gaten. Dat schrijft de *Daily Mail*.



De veertigjarige Guy Whit-tall, uit het Zimbwabaanse reservaat Humani, merkte er acht uur lang helemaal niks van, ook niet toen hij wakker was. Whittall zat zelf al aan het ontbijt toen zijn huishoudster begon te gillen. De oud-cricketspeler en directeur van Humani Lodge vindt het achteraf wel spannend dat hij zo dicht bij de krokodil heeft liggen snurken. “Maar het is pas echt verontrustend dat ik die ochtend met blote voe-ten op de rand van het bed zat, op een paar centimeter

afstand”, vertelt Whittall. Het gevaarte onder zijn bed woog zo'n 150 kilo. Het beest kwam uit een rivier in de buurt en was stiekem naar binnen gekropen. Aan de krant vertelt hij: “Krokodil-len zijn goed in zich verstop-pen, daarom houden ze het al zo lang vol op de aarde en zijn het onder water de

ultieme roofdieren.” Waar-schijnlijk was het reptiel op zoek naar een lekker warm plekje om uit te rusten. “Ik weet wel bijna zeker dat ie-dereen in Humani voortaan onder zijn bed kijkt voor het slapen gaan.” De krokodil is door Whittall en zijn col-lega's terug naar de natuur gebracht.

BUCKLES

By David Gilbert



BEETLE BAILY

By Mort Walker



TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



EURO

Winst

AMSTERDAM — Op de Europese aandelenbeurzen werden donderdag mooie winsten geboekt. Het besluit van de Amerikaanse Federal Reserve (Fed) om zijn steunbeleid onverminderd voort te zetten zorgde voor een jubelstemming onder beleggers. In Amsterdam stond onder meer PostNL in de belangstelling na een verhoging van de winstverwachting. De AEX-index in Amsterdam noteerde in de middaghandel 0,7 procent hoger op 383,42 punten en tikte het hoogste niveau van het jaar aan. De MidKap klom 0,5 procent tot 574,83 punten. De beurzen in Parijs en Londen stegen tot 1,4 procent. De DAX in Frankfurt won 0,8 procent en bereikte een nieuw recordniveau. Vooral de Turkse beurs profiteerde sterk van het Fed-besluit en schoot 7 procent omhoog.

De euro zat in de lift na het Fed-besluit en was 1,3552 dollar waard, tegen 1,3357 dollar bij het slot van de Europese beurzen op woensdag. De prijs van Amerikaanse olie daalde 0,4 procent tot 107,66 dollar per vat. Brentolie werd 0,7 procent goedkoper op 109,85 dollar.

TOKIO

Hoger

TOKIO — De aandelenbeurs in Tokio is vandaag hoger gesloten in navolging van de nieuwe recordstanden op Wall Street. Beleggers reageerden positief op het nieuws dat het steunbeleid in de Verenigde Staten nog niet wordt afgebouwd. Ook bleek dat de Japanse export in augustus voor de zesde maand op rij is gestegen. De exportgroei was de sterkste in drie jaar tijd. De Nikkei eindigde 1,8 procent hoger op 14.766,18 punten. Op de andere beurzen in het Verre Oosten werden ook winsten geboekt. Vooral de grondstofbedrijven deden het goed vanwege de verwachting dat het ongewijzigde steunbeleid in de VS de vraag zal blijven stimuleren. In Hongkong steeg de Hang Seng-index 1,6 procent. De All Ordinaries in Sydney klom 1,1 procent tot het hoogste niveau in vijf jaar tijd. Het noodlijdende Australische surfmerk Billabong steeg ruim 5 procent na een akkoord over een herfinancieringsplan. De beurzen in Zuid-Korea en China waren gesloten vanwege nationale feestdagen.

WALL STREET

Opmars

NEW YORK — De aandelenbeurzen in New York zijn vandaag hoger geopend. De opmars van een dag eerder lijkt daarmee te worden voortgezet. De risicobereidheid onder beleggers is toegenomen nadat de Amerikaanse Federal Reserve het stimuleringsbeleid ongewijzigd liet. Nieuwe recordstanden van de graadmeters op Wall Street liggen daarmee in het vizier.

De Dow-Jonesindex noteerde kort na de openingsbel 0,1 procent hoger op 15.688 punten. De brede S&P 500 klom 0,2 procent tot 1729 punten en technologiegraadmeter Nasdaq won 0,4 procent tot 3797 punten. Voor opening van de markt werd bekendgemaakt dat er in de Verenigde Staten afgelopen week iets meer uitkeringen zijn aangevraagd dan in de week daarvoor. Het aantal aanvragen bedroeg 309.000, tegen het iets naar boven bijgestelde aantal van 294.000 in de periode daarvoor. In de voorgaande periode was er sprake van computerproblemen bij twee staten, waardoor het aantal gerapporteerde aanvragen flink lager uitkwam dan verwacht.

‘Werkloosheidscijfer duidt niet op keerpunt’

AMSTERDAM — Hoewel de werkloosheid in augustus voor het eerst sinds lange tijd iets is teruggelopen, lijkt het nog te vroeg om van een keerpunt te spreken. Volgens hoogleraar economie Sweder van Wijnbergen van de Universiteit van Amsterdam (UvA) kan het makkelijk dat het aantal werklozen komende maanden weer verder gaat toenemen.

“Herstel van de werkgelegenheid loopt doorgaans achter op de economische groei. Ik verwacht wel een afvlakking van de toename van de werkloosheid, maar een echte kentering vindt op zijn vroegst pas volgend jaar plaats”, verklaart de econoom. Van Wijnbergen wijst erop dat werkgevers, wanneer de economische vooruitzichten iets gunstiger worden, vaak eerst nog terughoudend zijn bij het aannemen van nieuwe krachten. “Voor je het weet gaat het opeens toch weer slechter, en dan zitten

ze aan nieuwe vaste contracten vast.” De overheid doet er momenteel ook weinig aan om de werkloosheid terug te dringen, stelt Van Wijnbergen. “Er is gewoon geen goed arbeidsmarktbeleid. Een paar jaar geleden werden er wel veel maatregelen genomen. Denk aan de deeltijd-wv, loonkostensubsidie en subsidie voor het inhuren van langdurig werklozen.”

De werkloosheid is in augustus licht gedaald. In totaal zaten 683.000 mensen zonder werk, 11.000 minder dan een maand eerder. Dat

is 8,6 procent van de beroepsbevolking, zo meldde het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) vandaag. In juli was het werkloosheidspercentage nog 8,7. De daling van de werkloosheid, die volgt op een vrijwel voortdurende toename in de afgelopen twee jaar, komt nagenoeg volledig voor rekening van jongeren. “Het was prachtig weer in augustus. De terrassen zaten vol. Daardoor vonden jongeren makkelijker een bijbaan”, zei econoom Senne Janssen van het CBS. “Bovendien zien we aan de inschrijvingen op hogescholen en universiteiten dat momenteel meer jongeren ervoor kiezen door te studeren en dus geen werk zoeken.”

Het CBS corrigeert de werkloosheidscijfers voor dergelijke seizoensinvloeden, die

altijd optreden in de zomermaanden, maar die waren volgens Janssen dit jaar sterker dan gemiddeld. Hij acht de kans dan ook groot dat de afname van de werkloosheid ‘incidenteel’ is. “Andere arbeidsmarktindicatoren, zoals uitzenduren en vacatures, wijzen absoluut nog niet op een verbetering”, aldus de econoom.

Wel stelt het CBS vast dat de stijgende trend van de werkloosheid aan het afvlakken is. De afgelopen drie maanden kwamen er gemiddeld 8000 werklozen per maand bij. “Dat waren er eerder dit jaar nog 20.000 per maand”, zei Janssen. Het aantal WW-uitkeringen is met 5000 toegenomen tot 399.000, zo blijkt uit cijfers van uitkeringsinstantie UWV.

Dreamliner 787-9 maakt eerste testvlucht



Foto:AFP

SEATTLE — De 787-9 Dreamliner van Boeing, een langere variant van zijn voorganger 787-8, heeft succesvol zijn eerste testvlucht afgerond. Het toestel landde om 16.18 uur (plaatselijke tijd) op een vliegveld bij Seattle na een vlucht van vijf uur. De 787-9 Dreamliner is 6 meter langer dan zijn voorganger en biedt ruimte aan 290 passagiers, 40 meer dan de 787-8. Boeing kende het afgelopen halfjaar veel problemen met de 787-8, het eerste toestel uit de Dreamliner-serie, waarvan de eerste in 2011 in gebruik werd genomen. De vliegtuigen werden maanden aan de grond gehouden na een aantal incidenten waarbij accu's oververhit raakten.

JPMorgan schikt voor bijna 1 miljard dollar

WASHINGTON — JPMorgan heeft een schikking getroffen met diverse toezichthouders in de London Whale-zaak. De Amerikaanse bank betaalt 920 miljoen dollar (679 miljoen euro) en heeft toegegeven dat er fouten zijn gemaakt in het Londense handelskantoor en het toezicht daarop. Dat maakte de Federal Reserve vandaag bekend.

De Britse toezichthouder Financial Conduct Authority (FCA) legde JPMorgan een boete op van 137,6 miljoen pond (220 miljoen dollar) voor ‘serieuze tekortkomingen op alle niveaus’ in het zogeheten chieft investement office van de bank in Londen. Handelaar Bruno Iksil daar nam zulke grote posities in dat hij de bijnaam London Whale kreeg. De beleggingen liepen failliekant mis, waardoor de handelaar vorig jaar een verlies leed van 6,2 miljard dollar. De Fed en beurstoezichthouder SEC legden allebei een boete op van 200 miljoen dollar. Daar bovenop komt nog een boete van 300 miljoen dollar van de US Office of the Comptroller of

the Currency, dat deel uitmaakt van het Amerikaanse ministerie van Financiën. Het ministerie van Justitie en de Commodity Futures Trading Commission gaan vooralsnog door met hun onderzoek. “JPMorgan slaagde er niet in toezicht te houden op zijn handelaren die een extreem gecompliceerde beleggingsportefeuille overwaardeerden om enorme verliezen te verbergen”, aldus de SEC. “Senior managers braken een van de belangrijkste regels van behoorlijk bestuur en hielden cruciale informatie achter die het bestuur nodig had om de problemen te doorgronden. Het bestuur kon daardoor niet bepalen of accurate en betrouwbare informatie werd verstrekt aan beleggers en toezichthouders.” Het verlies koste meerdere mensen, onder wie een paar hooggeplaatste managers, hun baan. De zaak schaadde ook de reputatie van bestuursvoorzitter Jamie Dimon, wiens jaarsalaris gehalveerd werd. De marktwaarde van JPMorgan slonk met bijna 51 miljard dollar nadat de bank als gevolg van het megaverlies zijn cijfers over 2012 bijstelde.



‘Griekenland is op weg naar herstel’

ATHENE — De Griekse economie is in het tweede kwartaal waarschijnlijk iets gegroeid ten opzichte van het kwartaal daarvoor. Dat zegt de Griekse minister van Financiën Ioannis Stournaras, die zich baseert op voorlopige gegevens.

Volgens Stournaras is de economie de weg naar herstel ingeslagen, maar hij zei niet dat de recessie nu voorbij is. “Er zijn aanwijzingen van een trend richting een kleinere recessie en lang-

zaam richting herstel”, aldus de minister.

Het Griekse bureau voor de statistiek publiceert geen gegevens over de groei van kwartaal op kwartaal. Wel werd eerder deze maand bekendgemaakt dat de economie in het tweede kwartaal met 3,8 procent is gekrompen ten opzichte van dezelfde periode vorig jaar. Vandaag werd bekend dat de werkloosheid in het tweede kwartaal licht is gedaald tot 27,1 procent, van 27,4 procent in het eerste kwartaal.

Postzegel wordt volgend jaar 4 eurocent duurder

DEN HAAG — PostNL verhoogt de postzegelprijs in Nederland op 1 januari van 60 naar 64 eurocent. Dat maakte het postbedrijf vandaag bekend. Het nieuwe tarief geldt voor brieven tot en met 20 gram die binnen Nederland worden verstuurd.

Voor post naar het buitenland geldt vanaf 1 januari een basistarief van 1,05 euro. Tot dusver kende PostNL aparte tarieven voor brieven binnen Europa (96 cent) en daarbuiten (1 euro). Daar stapte het bedrijf evenwel van af ‘om het voor consumenten makkelijker te maken’, zei een woordvoerder. PostNL maakt maximaal gebruik van de mogelijkheden die minister Henk Kamp van Economische Zaken heeft gegeven om de tarieven te verhogen. Het bedrijf krijgt die ruimte omdat het

de zogenoemde universele postdienst onderhoudt. Die brengt onder meer de wettelijke verplichting met zich mee om zes dagen in de week post te bezorgen en een minimaal aantal brievenbussen open te houden. Die dienstverlening kost PostNL meer dan het oplevert. Het aantal verstuurd brieven daalt al jaren, maar het bedrijf moet nog steeds zes dagen in de week post-bezorgers op pad sturen. Zelf bespaart het naar eigen zeggen al maximaal op de kosten met een reeks ingrijpende reorganisaties. Overigens is het de bedoeling dat het aantal bezorgdagen met ingang van 2014 van zes naar vijf gaat. De Autoriteit Consument en Markt (ACM) heeft de verhoging goedgekeurd. De tariefswijziging valt binnen de grenzen die het ministerie van Economische Zaken heeft bepaald, zo meldde de toezichthouder.

‘Duizenden banen op de tocht bij BlackBerry’

TORONTO — Het Canadese technologiebedrijf BlackBerry bereidt een reorganisatie voor die tot vier op de tien werknemers hun baan kan kosten.

Dat berichtte de Amerikaanse zakenkrant *The Wall Street Journal* gisteren op gezag van ingewijden. In alle

geledingen van de organisatie vallen ontslagen, aldus het dagblad. Het aantal banen dat verloren gaat, loopt in de duizenden.

De ingreep is noodzakelijk omdat de fabrikant van vooral smartphones de laatste jaren veel terrein heeft verloren op concurrenten als Apple en Samsung.

PostNL verhoogt verwachting

DEN HAAG — PostNL heeft de verwachting voor 2013 naar boven toe opgeschroefd. Dat maakte het concern vandaag bekend. Het verhogen van de verwachting komt onder meer door de resultaten van de afgelopen twee maanden. Ook de tariefverhoging van de decemberzegel draagt met een verwachte extra opbrengst van 5 miljoen euro tot 10 miljoen euro hieraan bij.

Het onderliggend cash bedrijfsresultaat zal dit jaar nu waarschijnlijk hoger uitkomen dan de eerder afgegeven bandbreedte van 50 miljoen euro tot 90 miljoen euro. Een woordvoerder van PostNL zei niet te kunnen aangeven wat de nieuwe bandbreedte is. Dat wordt

bekendgemaakt bij de resultaten over het derde kwartaal. De afgelopen maanden zijn ‘goede bedrijfsresultaten in alle segmenten’ geboekt, aldus de zegsman. De resultaten bij pakketten blijven groeien en de reorganisatie bij het postbedrijf verloopt volgens hem goed.

De tariefverhoging van de decemberzegel ‘is, samen met ingrijpende kostenbesparingen, noodzakelijk om de verwachte volumedaling en de verliezen uit de universele dienstverlening te compenseren’, aldus de onderneming. Eind mei verhoogde PostNL al de verwachting voor het onderliggend cash bedrijfsresultaat naar de bandbreedte van 50 tot 90 miljoen euro. De eerdere schatting was van 20 tot 60 miljoen euro.

EU-landen lopen 193 miljard mis aan btw

BRUSSEL — De landen van de Europese Unie hebben in 2011 naar schatting 193 miljard euro aan inkomsten misgelopen aan onder meer niet geïnde btw of ontdiking ervan. Dat blijkt uit een studie onder 26 EU-landen die de Europese Commissie vandaag presenteerde.

Nederland blijkt procentueel een van de landen te zijn die het minste misloopt. Al ging het in 2011 alsnog om een bedrag van circa 4 miljard euro. Een jaar eerder ging het om een bedrag van 1,5 miljard euro. Frankrijk, Duitsland en Italië hadden het grootste gat tussen verwachte en daadwerkelijk ontvangen btw-inkomsten, gemeten naar harde euro's. De Fransen liepen in 2011 ruim 32 miljard euro

mis, Duitsland bijna 27 miljard en Italië 36 miljard euro. Griekenland, Roemenië en Litouwen zijn relatief de zwaarste gevallen, gemeten ten opzichte van hun bruto binnenlands product. Het verschil tussen de verwachte en daadwerkelijk gekregen btw-inkomsten is als gevolg van de economische crisis sinds 2008 toegenomen, aldus het onderzoek. Met name in landen als Spanje, Griekenland, Letland, Ierland, Portugal en Slowakije. Tot 2008 verkleinde het btw-gat juist. Het btw-gat is niet alleen te wijten aan fraude, aldus Brussel. Niettemin moet de strijd tegen btw-fraude worden opgevoerd. Daarnaast waarschuwt Brussel dat sommige landen te ingewikkelde systemen hebben, die het mislopen van belasting in de hand werken.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	19-Sep		PREV.	19-Sep		
DOW JONES	15676.94	15640.39	AEX	380.92	382.00		
S&P 500 INDEX	1725.52	1725.29	ANGV NV	5.81	5.59		
NASDAQ	3783.64	3783.49	AGEAS	31.43	30.84		
AMAZON.COM INC	312.03	312.08	ANOLD NV	12.92	12.93		
AMERICAN EXPRESS	77.64	77.28	ASTORIA FINL	12.88	12.60		
APPLE INC	464.68	473.02	AKZO NOBEL	49.66	49.43		
AT&T INC	34.95	34.79	ASML HOLDING NV	70.01	70.78		
BERKSHIRE HATH-B	116.70	117.08	CORIO NV	31.12	31.81		
CISCO SYSTEMS	24.80	24.45	DANONE	57.05	57.55		
CITIGROUP INC	52.21	52.34	DSM (KONIN)	57.18	57.63		
WALT DISNEY CO	67.11	65.65	HAL TRUST	96.86	97.65		
EBAY INC	54.68	54.46	HEINEKEN NV	53.34	54.03		
GENERAL ELECTRIC	24.86	24.62	ING GROEP NV	8.99	8.73		
GOOGLE INC-CL A	903.32	898.63	ROYAL IMTECH NV	2.23	2.24		
HEWLETT-PACKARD	21.80	21.61	KPN (KONIN) NV	2.36	2.37		
HOME DEPOT INC	77.37	78.01	KONINKRIJKE PHIL	24.11	24.05		
IBM	194.42	194.13	POSTNL NV	2.94	3.04		
INTEL CORP	23.90	24.03	REED ELSEVIER	14.85	14.81		
JOHNSON&JOHNSON	89.91	89.82	REXEL SA	18.77	18.68		
MEDTRONIC INC	54.08	53.96	ROBECO	26.71	26.93		
MICROSOFT CORP	33.32	33.44	ROLUNDO	23.72	24.66		
3M CO	121.29	121.72	RORENTO	53.36	53.34		
PRIZER INC	29.04	28.77	ROYAL DUTCH SH-A	24.45	24.49		
PROCTER & GAMBLE	80.30	80.07	TOMTOM	5.39	5.45		
ROYAL DUTCH-ADR	66.24	66.24	UNILEVER NV-CVA	29.34	30.03		
SCHLUMBERGER LTD	88.95	89.37	WESSANEN NV	2.78	2.76		
SPRINT CORP	6.44	6.45	WOLTERS KLUWER	19.12	19.04		
TEXAS INSTRUMENT	40.85	40.43	WP-STEWART HLDGS	262.22	263.58		
TIME WARNER INC	63.34	64.26	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	18-Sep		
VISA INC-CLASS A	193.65	194.76	MONEY MARKET	13.0623	13.0623		
ETFs	PREV.	19-Sep	US DOLLAR BOND	2.5203	2.5327		
ISHARES SELECT D	68.02	67.88	GLOBAL GROWTH	2.1073	2.2393		
ISHARES MSCI EME	43.28	42.81	US GROWTH	9.9265	10.3991		
ISHARES MSCI PAC	49.17	48.78	CANADIAN GROWTH	2.8921	3.0026		
ISHARES RUSSELL	103.67	103.49	CURRENCIES	PREV.	19-Sep		
ISHARES S&P 500	91.46	91.40	YEN/USD	98.990	99.350		
ISHARES EUROPE E	44.95	44.42	EUR/USD	1.336	1.353		
POWERSHARES DB C	26.30	26.38	CAN/USD	1.031	1.023		
POWERSH-OQQ	79.31	79.39	GBP/USD	1.597	1.605		
SPDR S&P MID 400	229.18	228.88	COMMODITIES	PREV.	19-Sep		
SPDR S&P 600 SMA	96.07	95.93	OIL WTI	108.07	107.74		
FUNDS	PREV.	19-Sep	GOLD	1364.02	1374.59		
BLACKROCK GBL ALL	47.15	46.91	SILVER	22.96	23.41		
TEMPLETON GBL BND	23.18	22.99	WHEAT	646.50	661.00		

A Standard Of Excellence Since 1916

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment ServicesLio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@meb-bank.com, website: www.meb-bank.com/pbis

Assad biedt zijn chemische wapens aan

WASHINGTON — De Syrische president Bashar al-Assad heeft vandaag gezegd graag van de chemische wapens af te willen en dat hij ze zal afstaan aan ieder land dat bereid is ze op te halen en de hoge kosten voor de ontmanteling (1 miljard dollar) te betalen. Dat geldt ook voor de Verenigde Staten. Hij liet dat weten in een interview met de Amerikaanse zender *Fox News*.

Terwijl met name de VS en Frankrijk al lang overtuigd zijn dat het Assad-bewind op 21 augustus chemische wapens heeft gebruikt, wijst Rusland met de beschuldigende vinger naar de rebellen. Moskou kondigde woensdag aan dat het daarvoor bewijs zal presenteren. De bewijsstukken zijn aan Rusland gegeven door de regering van de Syrische president Assad, aldus minister van Buitenlandse Zaken Sergej Lavrov. Het is niet duidelijk om wat voor bewijs het precies gaat. Volgens de

VN-onderzoekers is bij die aanval het zenuwgas sarin gebruikt, waardoor meer dan 1400 mensen om het leven kwamen. Rusland uitte woensdag harde kritiek op het VN-rapport over de gifgasaanvallen bij Damascus. De conclusies van de VN-inspecteurs zouden 'gepolitiseerd, bevooroordeeld en eenzijdig' zijn. Volgens de Russische onderminister van Buitenlandse Zaken, Sergej Ryabkov, hebben ze een 'selectief en incompleet' rapport opgesteld. De woordvoerder van VN-

secretaris-generaal Ban Ki-moon wees die aantijging woensdag van de hand: de bevindingen van de VN-inspecteurs over het gebruik van chemische wapens in Syrië zijn 'onaanvechtbaar'. Volgens de VN-zegsman spreken de bevindingen in het VN-rapport voor zichzelf en gaat het om een 'volledig objectief' rapport.

Het rapport van de VN-inspecteurs verscheen maandag. Ze stelden 'duidelijk en overtuigend bewijs' te hebben gevonden dat het zenuwgas sarin is gebruikt bij de aanval op 21 augustus. De inspecteurs onderzochten bloed, haar, urine en raketonderdelen van de plaats des onheils. De VN-inspecteurs werden naar Damascus gestuurd om te onderzoeken of er chemische wapens waren gebruikt, niet om te achterhalen wie

daarvoor verantwoordelijk is geweest. Maar op basis van de omstandigheden twijfelen de VS en Frankrijk er niet aan dat het Syrische regime achter de aanval zit. De Russen willen hun bewijs voorleggen aan de Veiligheidsraad. Het nieuwe gekraak belooft weinig goeds voor de pogingen in de raad overeenstemming te bereiken over een resolutie over Syrië. Het is de bedoeling dat de Veiligheidsraad zich daarmee schaart achter een Amerikaans-Russisch plan van vorige week om het Syrische arsenaal aan chemische wapens te ontmantelen.

Hulp

Russische media meldden vandaag dat Russische militairen Syrië gaan helpen bij de ontmanteling van de chemische wapens. Moskou zou

een ontwapeningsmissie willen samenstellen, waaraan ook militairen uit westerse landen mee moeten doen. Volgens Assad duurt de vernietiging zeker een jaar. Duitsland heeft jaren geleden chemicaliën ongeveer 135 ton natriumfluoride geleverd aan Syrië. Maar bondskanselier Angela Merkel gaf in een televisie-interview aan dat haar regering geen aanwijzingen heeft dat die stoffen zijn gebruikt om chemische wapens mee te maken. Sinds woensdag woedt een hevige strijd tussen rebellen onderling om het stadje Azaz bij de Turks-Syrische grens. Bij de gevechten tussen radicale islamitische strijders, die Azaz willen innemen, en het Vrije Syrische Leger zijn mogelijk al 100 doden gevallen. De strijd ging vandaag verder.

Chaufeur zoekt zonnebril, vijf gewonden

MOERGESTEL — Een vrachtwagenchauffeur heeft vanochtend een groot ongeluk veroorzaakt op de snelweg A58. De man zocht in zijn cabine naar zijn zonnebril en lette daardoor niet op de weg. Vijf mensen raakten gewond. Een van hen, een 59-jarige man uit het dorp Hoeven, is er zeer slecht aan toe. Twee anderen moesten ook naar een ziekenhuis worden gebracht. Dat meldde de politie.

Het ongeluk gebeurde rond half tien bij Moergestel in de richting van Eindhoven. De snelweg was tot twee uur 's middags dicht tussen knooppunt De Baars en Moergestel. Bij het ongeval waren behalve de vrachtwagen ook zes auto's betrokken. De politie heeft de 48-jarige vrachtwagenchauffeur uit Friesland aangehouden wegens onvoorzichtig rijgedrag. Doordat hij niet oplette, reed hij tegen een auto die langzaam voor hem reed. Daarna werden nog vijf andere auto's geraakt.

Nieuw oefencentrum marine in zwembad

DEN HELDER — Met de opening van een nieuw overdekt zwembad komt dit weekeinde in Den Helder een van de modernste oefencentra in Europa voor de onderzeedienst en duikteams van de Koninklijke Marine beschikbaar. Zwembad Het Heersdiep opent zaterdag de deuren. Defensie stopte 4 miljoen euro in het 24 miljoen euro kostende project.

Volgens zowel de Koninklijke Marine als de gemeente Den Helder gaat het om een voor Europa unieke voorziening. In een afgesloten deel van het nieuwe zwembad staat een 14 meter hoge duiktank, met een doorsnee van 13 meter en een waterkolom van 9 meter. In de tank kan de druk worden opgevoerd, waardoor een verblijf op grote diepte is te simuleren. Onderdeel van de tank is verder een nagebootste ontsnappingsroute vanuit een onderzeeër via een zogenoemde single escape tower. "Bemanningen kunnen hier ontsnappingen op diepte oefenen", aldus een woordvoester van de marine. "Dergelijke trainingen konden tot dusverre niet in Nederland worden gehouden. De onderzeedienst moest daarvoor uitwijken naar Engeland of andere locaties in Europa."

Behalve door de onderzeedienst wordt de duiktank gebruikt voor het oefenen en opleiden van duikteams van de marine en de landmacht, waaronder de Explosieven Opruimingsdienst.



Foto: aquanauten.nl

In de 14 meter hoge tank kan de druk worden opgevoerd, waardoor een verblijf op grote diepte is te simuleren.

Ook de special forces van het Korps Mariniers en de marinebrandweer gaan er gebruik van maken. Daarnaast is de tank ongeveer de helft van het jaar beschikbaar voor het oefenen en opleiden

van duikteams van Nederlandse civiele brandweerkorpsen. Zowel de gemeente als de marine benadrukt dat het project kon worden gerealiseerd door de kostenbesparingen die vanuit de

samenwerking ontstonden. De Helderse wethouder Pia Bruin noemt het 'bijzonder' dat het is gelukt in de huidige economische tijd een dergelijk miljoenenproject te realiseren.

Proces zoon Kaddafi verder in december

TRIPOLI — De behandeling van de zaak tegen de zoon van de Libische dictator Muammar Kaddafi (1942-2011), Saif al-Islam Kaddafi, is vandaag in Libië begonnen, maar meteen opgeschort tot 12 december. Tijdens de zittingen voor een zogeheten kamer van inbeschuldigingstelling moeten rechters bepalen of er voldoende bewijs is voor een proces.

Saif al-Islam en bijna veertig andere topfiguren van het regime van de Kaddafi's worden verdacht van een lange reeks misdaden die aan het excentrieke regime worden toegeschreven. Media meldden vandaag dat de zoon van dictator Kaddafi eindelijk terug zou zijn in de Libische hoofdstad Tripoli. Maar hij wordt nog steeds in Zintan, 125 kilometer ten zuidwesten van Tripoli, vastgehouden. Hij verscheen daar vandaag even voor de rechter, maar zei niets. Bij de Hadba-gevangenis in Tripoli verzamelden zich

vandaag juristen, journalisten en slachtoffers van het regime van de Kaddafi's. Dat heerste van 1969 tot 2011. Tal van omstanders riepen om de doodstraf voor de beklaagden. Justitie in Libië beschuldigt de topfiguren van het Kaddafi-regime van talrijke misdaden die volgens een aanklager 4000 pagina's vullen. Het Internationaal Strafhof (ICC) in Den Haag wil de 41-jarige Kaddafi ook berechten, namelijk voor zijn rol bij de onderdrukking van de opstand in 2011. Het ICC heeft geen vertrouwen in een

eerlijk proces voor Kaddafi. In Libië kan hij de doodstraf krijgen, bij het ICC niet. Kaddafi, de tweede zoon van Muammar, was circa tien jaar terug het jonge gezicht van het regime van de Kaddafi-clan en actief in transacties en onderhandelingen met buitenlandse mogendheden. Hij gold op den duur als de meest waarschijnlijk opvolger van zijn vader. Toen in februari 2011 in het noordoosten een opstand uitbrak, poogde 'Kaddafi junior' die hard neer te slaan. Hij werd in november dat jaar, een maand na de dood van zijn vader, op de vlucht gepakt. Een stam in Zintan houdt hem gevangen, omdat die de centrale regering niet vertrouwt. Volgens Tripoli gijzelen de mensen in Zintan Kaddafi om gunsten af te dwingen.

DEN HAAG — Om te voorkomen dat het grondwater vervuild raakt door chemicaliën die worden gebruikt bij het winnen van schaliegas, zou de Tweede Kamer kunnen eisen dat er minder vervuulende chemicaliën worden gebruikt. Dat advies gaf Wim Turkenburg (Universiteit Utrecht) vandaag tijdens de hoorzitting over schaliegas in de Tweede Kamer.

Volgens de hoogleraar blijft fossiele energie zeker de komende twintig jaar nog belangrijk en is het de vraag wat Nederland wil, als het schaliegas uitsluit en het gas in Groningen opdraakt. "Wil je dan gas uit bijvoorbeeld Rusland of kolen? Alles wat je niet importeert is meegenomen." Maar het uit de grond halen van schaliegas moet wel veilig en schoon kunnen, meent Turkenburg. Net als bij kernenergie kan de Kamer volgens hem normen stellen. "Ik zou ervoor pleiten om schonere chemicaliën te gebruiken, dat kun je als eis stellen. De uitstoot van het broeikasgas CO2 kun je laten compenseren door het bedrijf te laten investeren in ecologisch herstel. En door als voorwaarde te stellen dat er afstand wordt gehouden van grote breuk-

lijnen beperk je de kans op aardbevingen." Jan Dirk Jansen (TU Delft) gaf aan dat schaliegas al tien jaar wordt gewonnen en dat er wordt gewerkt aan nieuwe technieken, maar die verwacht hij niet volgend jaar. "Het zal de kosten wellicht omhoog brengen, maar het blijft zo dat schaliegas moeilijker is te winnen dan gewoon aardgas. Revoluties verwacht ik niet." Schaliegas is gewoon aardgas, stelde Jan de Jong, inspecteur-generaal bij het Staatstezicht op de Mijnen. Hij denkt dat het op een verantwoorde manier uit de bodem kan worden gehaald en is niet bang voor lekkages in boorputten of opslagtanks zoals in de Verenigde Staten waar schaliegas op grote schaal wordt gewonnen. "In Nederland zijn ruim 3300 putten geboord

Opluchting over verdwijnen 1040-urennorm

DEN HAAG — De vereniging van middelbare scholen, de VO-Raad, is 'ontzettend opgelucht' dat er vanaf volgend schooljaar geen 1040 uur meer hoeft te worden lesgegeven. "Dat geeft veel ruimte voor scholen om leerlingen de aandacht te kunnen geven die ze nodig hebben", aldus voorzitter Sjoerd Slagter.

In het Nationaal Onderwijsakkoord is afgesproken dat leerlingen voortaan gemiddeld 1000 uur per jaar les krijgen. Het examenjaar staat daar los van. "Maar de definitie van onderwijstijd is ook veranderd. Het gaat nu om al het onderwijs onder verantwoordelijkheid van een docent. Dat kan dus ook e-learning betekenen", stelt Slagter. Alleen al om de afspraken over de urennorm, die een eind maken aan ruim zeven jaar gesteggel, is het Onderwijsakkoord de moeite waard, volgens Slagter. "Het is natuurlijk ook fijn dat met al de extra middelen de bezuinigingen van de afgelopen tijd net zijn gecompenseerd. Dat is ook al heel wat." De wet die regelt dat scholen 1040 lessen in de eerste twee lesjaren moeten aanbie-

den, is nog niet zo lang geleden door de Eerste Kamer goedgekeurd. Het ministerie stelde de wet op, nadat het was overspoeld met klachten van leerlingen en ouders die minder les kregen dan de wet voorschreef. Ook verzetten veel scholieren zich tegen zogenoemde oplokuren: uren die wel meetellen, maar waarin geen les wordt gegeven. De bedoeling van het ministerie was om de norm op 1000 uur te stellen, maar om in de Tweede Kamer een meerderheid te krijgen werd tegevoet gekomen aan de eis van de PVV om de norm op 1040 te stellen. Daarop gingen leraren massaal de straat op. Overigens is een deel van de 1040 uren volgens de huidige regels al te besteden aan maatwerk, zoals bijles. Inmiddels had staatssecretaris Sander Dekker van de Tweede Kamer ook al de opdracht gehad om de urennorm op de schop te nemen. Hij wil zelf ook graag af van de huidige ingewikkelde regels. De VO-Raad houdt zich dit schooljaar al niet meer aan de 1040 uur. "Dat is niet te doen. Dan moeten we voor een jaar extra docenten inhuren", zegt Slagter. Hij verwacht niet dat er problemen ontstaan nu veel middelbare scholen zich niet meer aan de regels houden.

Dijsselbloem: Geen boeterente bij schenking

DEN HAAG — De Nederlandse minister van Financiën, Jeroen Dijsselbloem, hoopt en verwacht dat andere banken het voorbeeld van SNS Bank volgen en geen boeterente meer rekenen als mensen met het geld uit een schenking een fors deel van hun hypotheek vervroegd willen aflossen.

Een woordvoester van de minister bevestigt dat na berichtgeving op *nu.nl*. Het kabinet heeft besloten dat ontvangers van schenkingen tot 100.000 euro dat geld zonder er schenkelasting over te betalen kunnen inzetten voor de eigen woning. De Vereniging Eigen Huis (VEH) pleitte er vervolgens voor dat banken geen boeterentes meer rekenen bij aflossingen met geschonken geld. De VEH voorziet dat

de handhaving van de boeterente het gebruik van de stimuleringsmaatregel voor de woningmarkt zal ontmoedigen. Huiseigenaren mogen jaarlijks vaak maar 10 procent van hun oorspronkelijke hypotheek boetevrij aflossen met eigen of gekregen geld. Dijsselbloem vindt de stap van de generationaliseerde SNS Bank 'goed nieuws' en hoopt dat andere banken volgen. Het opheffen van de boeterente kan een vlieg wiel zijn voor het aanpakken van schulden en voor nieuwe groei in de bouw, meent de minister. De andere staatsbank, ABN Amro, meldde gisteren te bekijken of het de boeterentes ook kan aanpassen. De woordvoester kon niet zeggen of Dijsselbloem met ABN-topman Gerrit Zalm gaat bellen om hem er toe over te halen het voorbeeld van SNS te volgen.

Steeds minder Turken willen EU-lidmaatschap

ISTANBUL — Onder de Turkse bevolking neemt het enthousiasme voor toetreding tot de Europese Unie zienderogen af. Uit een peiling blijkt dat nog maar 44 procent van de Turken warmloopt voor het EU-lidmaatschap. In 2004 was dat

nog 73 procent, vorig jaar was het gedaald tot 48 procent.

Toch zijn de Turken enthousiaster over toetreden dan de inwoners van de meeste EU-landen over het accepteren van Turkije als lid.

Van de ondervraagde Europeanen zei maar 20 procent Turkse toetreding een goede zaak te vinden, terwijl 33 procent die niet ziet zitten. De peiling werd gedaan voor het jaarlijkse internationale opinieonderzoek Transatlantic Trends.

Kamer kan voorwaarden stellen aan schaliegas

DEN HAAG — Om te voorkomen dat het grondwater vervuild raakt door chemicaliën die worden gebruikt bij het winnen van schaliegas, zou de Tweede Kamer kunnen eisen dat er minder vervuulende chemicaliën worden gebruikt. Dat advies gaf Wim Turkenburg (Universiteit Utrecht) vandaag tijdens de hoorzitting over schaliegas in de Tweede Kamer.

Volgens de hoogleraar blijft fossiele energie zeker de komende twintig jaar nog belangrijk en is het de vraag wat Nederland wil, als het schaliegas uitsluit en het gas in Groningen opdraakt. "Wil je dan gas uit bijvoorbeeld Rusland of kolen? Alles wat je niet importeert is meegenomen." Maar het uit de grond halen van schaliegas moet wel veilig en schoon kunnen, meent Turkenburg. Net als bij kernenergie kan de Kamer volgens hem normen stellen. "Ik zou ervoor pleiten om schonere chemicaliën te gebruiken, dat kun je als eis stellen. De uitstoot van het broeikasgas CO2 kun je laten compenseren door het bedrijf te laten investeren in ecologisch herstel. En door als voorwaarde te stellen dat er afstand wordt gehouden van grote breuk-

lijnen beperk je de kans op aardbevingen." Jan Dirk Jansen (TU Delft) gaf aan dat schaliegas al tien jaar wordt gewonnen en dat er wordt gewerkt aan nieuwe technieken, maar die verwacht hij niet volgend jaar. "Het zal de kosten wellicht omhoog brengen, maar het blijft zo dat schaliegas moeilijker is te winnen dan gewoon aardgas. Revoluties verwacht ik niet." Schaliegas is gewoon aardgas, stelde Jan de Jong, inspecteur-generaal bij het Staatstezicht op de Mijnen. Hij denkt dat het op een verantwoorde manier uit de bodem kan worden gehaald en is niet bang voor lekkages in boorputten of opslagtanks zoals in de Verenigde Staten waar schaliegas op grote schaal wordt gewonnen. "In Nederland zijn ruim 3300 putten geboord



Foto: kennisk.nl

Schaliegas in Nederland.

en er is geleerd het steeds beter te doen", aldus De Jong die aangeeft dat boorlocaties een vloeistofdicthe

bodem hebben en dat de vloeistoffen in dichte tanks gaan, terwijl dat laatste in de VS niet altijd zo is.



BARCELONA — Ajax leerde woensdag dat ruim een helft aardig voetballen niet voldoende is in de Europese hogeschool van het clubvoetbal. De club uit Amsterdam leek in de tweede helft van de uitwedstrijd bij FC Barcelona op die ploeg die de afgelopen jaren zes keer door Real Madrid in de Champions League gedeclasseerd werd. Wie anders dan Lionel Messi had met drie treffers een groot aandeel in de uitslag van 4-0.

Een onnozele overtreding van Lerin Duarte leidde na 22 minuten de openingstref-fer van Lionel Messi in. De middenvelder, vorig seizoen actief op het kunstgras van Heracles Almelo, gleed 's werelds beste voetballer vlak voor het strafschopgebied onnodig onderuit. De Argentijn eiste de vrije trap zelf op en liet doelman Kenneth Vermeer met een geplaatst schot op de binnenkant van de paal kansloos (1-0). Het was niet toevallig dat FC Barcelona een standaard-situatie nodig had voor een treffer. Natuurlijk koesterde de thuisclub het meeste balbezit, maar veel kansen leverde dat overwicht aanva-nkelijk niet op. Doelman Vermeer kreeg voor rust slechts drie serieuze doelpogingen te verwerken. Hij redde be-kwaam op inzetten van Ney-mar en Messi. Ajax was in de eerste helft tot twee keer toe dicht bij de gelijkmaker. Ricardo van Rhijn wist een voorzet van Bojan Krkic niet te verzilveren. Duarte schoot even later in kansrijke posities veel te slap in, waardoor doelman Victor Valdes de bal eenvoudig kon pakken.



Lionel Messi (m) weet al dat het prijs is, Ricardo van Rhijn komt te laat en Stefano Denswil (l) is vakkundig uitgekapt.

Ajax probeerde te voetballen waar mogelijk maken. Kolbeinn Sigthorsson en Bojan Krkic wisselden van positie, waardoor de eerstgenoemde IJslander op de rechterflank belandde.

ger Dani Alves het aanval-len onmogelijk maken. Kolbeinn Sigthorsson en Bojan Krkic wisselden van positie, waardoor de eerstgenoemde IJslander op de rechterflank belandde.

Ajax zocht ook na de hervatting het doel van de thuisclub. Een mislukte aanval werd de Nederlandse kampioenen fataal. Sergio Busquets zag in de 55e minuut na

een lange dribbel Messi helemaal vrijstaan. De Argentijn kapte Denswil uit en liet Vermeer voor de tweede keer kansloos (2-0). De keeper van Ajax mocht zich in de 69e minuut wel aanrekenen dat Gerard Piqué zo makkelijk raak kon koppen en Denswil vergat mee op te lopen, zodat Piqué lekker voor het doel kon blijven hangen. Het verzet van Ajax was toen al lang gebroken. Messi ver-

hoogde de score naar 4-0, waarna Sigthorsson nog een strafschop miste.

Dreun

Na de wedstrijd was uitgerend 'beul' Lionel Messi opvallend positief over de ploeg van trainer Frank de Boer. "Dit was een heel goed Ajax waar we tegen speelden", zei hij. "Ze probeerden te voetballen en constant ons van de bal te houden. Dus dat

we met zo'n ruime marge van zo'n goede tegenstander hebben gewonnen is iets om trots op te zijn", aldus de 26-jarige Argentijn, die zelf drie keer scoorde. "Ik denk dat het een mooie wedstrijd was om naar te kijken. Het was een tegenstander die een pure voetbalstrijd met ons leverde."

Messi kwam dankzij zijn drie treffers op 62 doelpunten in totaal in de Champions League en is hard op weg om topscorer aller tijden van het miljoenenbal Raúl (71) van de troon te stoten. "Natuurlijk is het een mooie uitdaging om dat record te verbeteren, maar voor mij is dat niet essentieel. Ik wil prijzen winnen met dit team en zo ver mogelijk komen in de Champions League. Of dat nu door mijn doelpunten of door die van teamgenoten voor elkaar komt, dat maakt me niets uit." Trainer Frank de Boer stond er heel anders in. Hij kon maar slecht leven met de nederlaag. "Dit is toch wel een dreun", zei hij. "We hebben twee of drie goals gewoon weggegeven. Daarbij hebben we drie grote kansen gemist, waaronder die gemiste strafschop van Sigthorsson. In de eerste helft hadden we net zo veel kansen als Barcelona. We speelden bij vlagen goed, al leden we wel soms onnodig balverlies. Bij die 2-0 na rust lag onze verdediging helemaal open. Die 3-0 had ook nooit mogen vallen. We moeten de goede dingen meenemen naar de uitwedstrijd van zondag tegen PSV. We hebben gedurfd te voetballen en hadden voor rust regelmatig een speler vrij op het middenveld. Maar uiteindelijk is het wel 4-0. En daar baal ik van."

UEFA-leden achter winter-WK

LONDEN — De 54 nationale voetbalbonden die zijn aangesloten bij de Europese voetbalbond UEFA hebben hun steun uitgesproken voor het plan om het WK van 2022 in Qatar in de winter te houden. Dat meldt de *BBC* vandaag. "We hebben vergaderd en daar is uitgekomen dat het WK hoe dan ook niet in de zomer kan worden gehouden", aldus Jim Boyce, vicepresident van de FIFA. Volgens Boyce, die ook voorzitter is van de Noord-Ierse voetbalbond, waren alle leden van de UEFA het ermee eens dat het in de zomer in Qatar te heet is om er een toernooi af te werken. De vraag is nu of het toernooi in januari of november en december van 2022 moet worden gehouden. De UEFA zelf zou de voorkeur hebben voor januari, zodat het speelschema van de Champions League niet in de war wordt geschopt. De FIFA moet echter nog wel goed nadenken over de beslissing om de mondiale titelstrijd naar de winter te verplaatsen. "De FIFA moet met een oplossing komen die de dagelijkse gang van zaken bij het voetbal zo min mogelijk verstoort. Er zijn nog negen jaren te gaan, dus er is genoeg tijd", aldus Boyce.

Salarisverhoging voor Zlatan

PARIJS — Zlatan Ibrahimovic heeft overeenstemming bereikt met de clubleiding van Paris Saint-Germain over een nieuw contract. De spits verlengt zijn verblijf in Parijs met een jaar tot medio 2016 en krijgt bovendien een verbeterd salaris, meldt *L'Equipe*. Ibrahimovic verdiende ruim 13 miljoen euro per jaar bij Paris Saint-Germain en gaat nu een bedrag van netto 15 miljoen euro toucheren. Dat is net zoveel als Lionel Messi krijgt bij FC Barcelona, maar 2 miljoen euro minder dan Cristiano Ronaldo die momenteel de best verdienende speler ter wereld is. De 31-jarige Ibrahimovic geldt als de absolute ster-speler van PSG, maar is dit seizoen met slechts één doelpunt in vijf wedstrijden nog niet erg op dreef. Vorig seizoen maakte hij maar liefst dertig competitiedoelpunten. Eerder kwam de Zweedse international uit voor onder meer Ajax, AC Milan, Juventus en FC Barcelona.

Adrián breekt jukbeen

MADRID — Atlético Madrid-speler Adrián López Alvarez, spelend onder de voetbalnaam Adrián, heeft zijn jukbeen gebroken. De drievoudig Spaans international liep de blessure op in het Champions League-duel met Zenit Sint-Petersburg (3-1-winst) van gisteren. Onderzoek wees vandaag uit dat de spits geopereerd moet worden om de schade te herstellen. Adrián werd 12 minuten voor tijd vervangen door Léo Baptistão, die twee minuten na de wissel de eindstand op 3-1 bepaalde. Het is nog niet duidelijk hoe lang Adrián uit de roulatie is.

Ken Norton overleden

PHOENIX — Oud-wereldkampioen boksen in het zwaargewicht Ken Norton is woensdag op zeventigjarige leeftijd overleden. Dat heeft de voormalig manager van de Amerikaan laten weten. Norton had al jaren een slechte gezondheid en had problemen met zijn hart. Hij overleed in een ziekenhuis in Bullhead City in de Amerikaanse staat Arizona. Norton wist in 1973 Muhammad Ali te verslaan. Hij brak toen de kaak van zijn befaamde tegenstander.

Armstrong staat open voor verzoeningscommissie'

WILLEMSTAD — Het voorstel van Brian Cookson, de mogelijk nieuwe UCI-voorzitter, om een 'waarheids- en verzoeningscommissie' over de dopingcultuur in het wielrennen op te richten is in goede aarde gevallen bij Lance Armstrong.

De 42-jarige Amerikaan meldt in een e-mail aan *Veloneus* dat hij 'natuurlijk' in zal gaan op een uitnodiging van zo'n commissie. "Het moment is gekomen om er voor eens en altijd een streep onder te zetten, nu druppelt en druppelt het maar door", aldus Armstrong. Cookson liet ook weten dat Armstrong mogelijk een

minder zware straf krijgt als hij details geeft over zijn jarenlange dopinggebruik. "Laat me mijn woorden voorzichtig kiezen: ik denk dat andere renners geneuzer zijn behandeld dan Armstrong. Ik wil toe naar een gelijk speelveld", zei de bestuurder. De Texaan verloor niet alleen zijn zeven Tourzeges, hij werd door het Amerikaanse anti-dopingagentschap Usada levenslang geschorst, waardoor hij ook niet meer aan officiële triatlons kan deelnemen. Cookson zal op vrijdag 27 september met de huidige UCI-preses Pat McQuaid strijden om het voorzitterschap van de internationale wielvereniging.

Klitsjko neemt Povetkin serieus



Vladimir Klitsjko

GOING — Veelvoudig wereldkampioen Vladimir Klitsjko weet met wie hij op 5 oktober in de boksring in Moskou te maken krijgt. Volgens de 37-jarige reus uit Oekraïne behoort zijn vier jaar jongere opponent Alexander Povetkin tot de mondiale top in het zwaargewicht.

"Een betere tegenstander heb ik nog niet gehad", be-woerde Klitsjko, de titelhou-

der van vier boksbonden. "Hij is als amateur olympisch kampioen en wereldkampioen geweest. Hij is nog ongeslagen en is ook nog nooit neergegaan. Dat zegt mij genoeg." Als zogenoemde superwereldkampioen van de WBA incasseert Klitsjko in Moskou een bedrag van 13,1 miljoen euro. Zijn Russische uitdager Povetkin moet het met een gage van 4,4 miljoen doen. Voor het gevecht zijn al ruim 20.000 kaarten verkocht.

VOLENDAM — Oud-voetbalinternational Gerrie Mühren is overleden in zijn woonplaats Volendam. Dat maakte Ajax vandaag bekend op zijn website. De technisch begaafde speler was vaste kracht in het elftal van Ajax uit de gouden jaren zeventig. Hij leed aan de beenmergziekte MDS. Mühren is 67 jaar geworden.

De middenvelder speelde van 1968 tot en met 1976 bij de Amsterdamse club. Hij was de oudere broer van Arnold Mühren, met wie hij ook nog samenspeelde in de hoofdmacht. Mühren speelde 298 officiële wedstrijden voor Ajax, waarin hij totaal 72 doelpunten maakte. Hij vierde grote successen: drie keer de Europacup 1, drie keer landskampioen, drie keer de beker, twee keer de Europese Supercup en één keer de Wereldbeker. Na Ajax voetbalde Mühren nog voor onder meer Betis Sevilla, zijn eigen FC Volendam, MVV en het Japanse Seiko. Legendarisch was zijn brutale staaltje voetbal in de halve finale van de Europa Cup 1 tegen Real Madrid in 1973. Hij kreeg de 100.000 Madrileense fans in stadion Bernabeu stil door de bal doodgemoedereerd vijf keer hoog te houden. Ajax won het duel met 1-0, dankzij



Gerrie Mühren, vierde van links, met de bal in de hand, was een begenadigd technicus.

een treffer van Mühren en bereikte zo de finale tegen Juventus. Mühren werd alom geroemd om zijn fijnbesnaarde techniek. "Gerrit beschikt over zo'n goede traptechniek dat hij met de bal de veters uit je schoenen kan halen" liet Willem van Hanegem zich ooit bewonderend uit over de man, met wie hij samen in het Nederlands elftal

speelde. Mühren kwam overigens maar 10 keer uit voor Oranje. Als speler van Betis Sevilla werd Mühren in 1977 uitgeroepen tot Spaans voetballer van het jaar. "Het is persoonlijk mijn mooiste prijs", blikte hij daar in 2010 op terug. "Vooral omdat er die tijd zo veel goede speler in Spanje voetbalde. Neem Johan Cruyff en Johan

FC Basel verrast Chelsea op Stamford Bridge

WILLEMSTAD — De grootste verrassing op de tweede speelavond van de Champions League kwam op naam van FC Basel. De Zwitserse ploeg verraste Chelsea in eigen huis met 1-2. Daarmee eindigde het debuut van Marco van Ginkel (ex-Vitesse) op het kampioenenbal in mineur.

Van Ginkel kreeg in de 42e minuut de gele kaart voor een overtreding op Giovanni Sio. Hij werd in de 76e minuut gewisseld. Toen was de stand al 1-1. Oscar zorgde vlak voor de rust voor 1-0, Salah maakte in de 71e minuut gelijk. Marco Strel-ler maakte in de sloffase het winnende doelpunt, tot afgrijzen van Chelsea-coach José Mourinho. In de andere groepswedstrijd won Schalke 04 op eigen veld met 3-0 van

Steaua Boekarest. De treffers vielen in de sloffase en kwamen op naam van Atsuto Uchida, Kevin-Prince Boateng en Julian Draxler. Borussia Dortmund, vorig seizoen nog finalist in de Champions League, liep bij Napoli tegen een pijnlijke nederlaag aan (2-1). De Duitsers maakten het zichzelf in Napels niet gemakkelijk. Eerst werd coach Jürgen Klopp van Borussia Dortmund na de openings-treffer van Gonzalo Higu-

ain in de 29e minuut naar de tribune gestuurd vanwege woedende protesten tegen de arbitrage. Op slag van rust moest ook doelman Roman Weidenfeller van het veld nadat hij een doelpoging van Higuaín buiten zijn strafschopgebied met de hand had verijdeld. Mitchell Langerak was zijn vervanger. International Mats Hummels was op dat moment ook al gewisseld vanwege een blessure. Lorenzo Insigne besliste het duel in de 67e minuut (2-0). Door een eigen doelpunt van Camilo Zúñiga kreeg Napoli het in de laatste minuten tegen tien man nog wel even benauwd. In de andere groepswed-

strijd verloor Olympique Marseille op eigen veld met 2-1 van Arsenal. Voor de Engelse ploeg kwamen Theo Walcott (0-1) en Aaron Ramsey (0-2) tot scoren. Diep in blessuretijd bepaalde Andre Ayew uit een strafschop de eindstand op 1-2. In groep G was Atletico Madrid op eigen veld met 3-1 te sterk voor FC Zenit. Voor de thuisploeg kwamen Miranda (1-0), Arda Turan (2-1) en Leo Baptista (3-1) tot scoren. Hulk bracht de gelijkmaker op zijn naam namens de Russen. Austria Wien verloor voor eigen publiek met 1-0 van FC Porto. Lucho González maakte het doelpunt in Oostenrijk.